IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 3.9.2025
COM(2025) 356 final

ANNEX 7

ANNESS

tal-

Proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea, u l-applikazzjoni proviżorja tal-Ftehim ta' Sħubija bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, min naħa, u s-Suq Komuni tan-Nofsinhar, ir-Repubblika Arġentina, ir-Repubblika Federattiva tal-Brażil, ir-Repubblika tal-Paragwaj u r-Repubblika Orjentali tal-Urugwaj, min-naħa l-oħra

ANNESS 18-E

IMPENJI SPEĊIFIĊI TAL-ISTATI FIRMATARJI TAL-MERCOSUR F'KONFORMITÀ MAL-ARTIKOLI 18.3 U 18.4

Kundizzjonijiet ġenerali

L-impenji speċifiċi elenkati hawn taħt jindikaw is-setturi tas-servizzi u mhux tas-servizzi liberalizzati skont l-Artikoli 18.3(1), 18.4(1), 18.5, 18.8, 18.9, 18.10(1) u 18.10(2) u jispeċifikaw, permezz ta' riżervi, l-aċċess għas-suq u l-limitazzjonijiet tat-trattament nazzjonali li japplikaw.

L-impenji speċifiċi elenkati hawn taħt ma għandhomx jiġu interpretati bħala limitazzjonijiet għar-regolamentazzjoni domestika jew bħala limitazzjonijiet fuq l-introduzzjoni ta' regolamenti ġodda bil-ħsieb li jinkisbu l-objettivi ta' politika nazzjonali, f'konformità mar-raba' paragrafu tal-preambolu tal-GATS u l-objettivi prinċipali tal-Parti III ta' dan il-Ftehim.

Il-lista ta' impenji speċifiċi għal setturi u subsetturi tas-servizzi individwali hija elaborata abbażi ta' approċċ ta' lista pożittiva u hija identifikata f'konformità mal-lista ta' klassifikazzjoni fid-Dokument MTN.GNS/W/120 tad-WTO u n-numri korrispondenti fis-CPC, kif definit fl-Artikolu 9.3(c).

Il-lista ta' impenji speċifiċi għas-setturi mhux tas-servizzi hija elaborata abbażi ta' approċċ ta' lista pożittiva u identifikata f'konformità mal-Istandard Internazzjonali ta' Klassifikazzjoni Industrijali tal-Attivitajiet Ekonomiċi kollha kif stabbilit fid-Dokumenti Statistiċi, Serje M, Nru 4, ISIC Rev. 3, 1989 tal-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, minn hawn 'il quddiem imsejħa "ISIC – Rev.3", għall-Arġentina, il-Paragwaj u l-Urugwaj. Għall-Brażil, il-lista ta' impenji speċifiċi għas-setturi mhux tas-servizzi hija identifikata f'konformità mal-Klassifikazzjoni Ċentrali tal-Prodotti kif stabbilita fid-Dokumenti Statistiċi, Serje M, Nru 77, CPC, 2008 tal-Uffiċċju tal-Istatistika tan-Nazzjonijiet Uniti, minn hawn 'il quddiem imsejħa "CPC – Rev. 2", u tkopri biss setturi jew attivitajiet mhux tas-servizzi (intestaturi 0, 1, 2, 3 u 4).

Jekk ma ssir l-ebda referenza minn Stat Firmatarju tal-MERCOSUR wieħed jew aktar għal settur jew subsettur speċifiku, dak l-Istat Firmatarju tal-MERCOSUR jew dawk l-Istati Firmatarji tal-MERCOSUR ma jagħmlu l-ebda impenn għal dak is-settur jew subsettur speċifiku.

Miżuri li huma inkonsistenti maż-żewġ Artikoli 18.3 u 18.4 huma elenkati fil-kolonna relatata mal-Artikolu 18.3. Tali elenkar għandu jitqies ukoll li jipprovdi kundizzjoni jew kwalifika għall-Artikolu 18.4.

Kundizzjonijiet speċifiċi

L-Arġentina

L-Arġentina tirriżerva d-dritt li tuża r-regolamenti tar-rati tal-kambju li huma konformi mal-Artikoli ta' Ftehim tal-Fond Monetarju Internazzjonali, magħmul fi Bretton Woods, New Hampshire, fit-22 ta' Lulju 1944.

Il-Brażil

F’każijiet ta’ dubju jew diverġenza bejn il-lista ta’ impenji speċifiċi magħmula mill-Brażil għas-setturi mhux tas-servizzi u dik għas-setturi tas-servizzi, din tal-aħħar għandha tipprevali.

Għall-finijiet tal-interpretazzjoni tal-lista ta’ impenji speċifiċi magħmula mill-Brażil, il-forniment transkonfinali ta’ servizzi permezz ta’ mezzi elettroniċi, inkluż l-Internet, għandu jkun limitat għall-Modalità 1.

Il-Paragwaj u l-Urugwaj

Il-lista ta’ impenji speċifiċi magħmula mill-Paragwaj u mill-Urugwaj hija mingħajr preġudizzju għal ftehimiet bilaterali eżistenti konklużi mill-Paragwaj u mill-Urugwaj relatati mat-taxxi u l-miżuri tat-taxxa jew mal-kapaċità tal-Istati Firmatarji tal-MERCOSUR li jsegwu l-objettivi tal-politiki fiskali tagħhom.

Lista ta’ impenji speċifiċi

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IMPENJI ORIZZONTALI			
L-ARĠENTINA IS-SETTURI KOLLHA TAS-SERVIZZI U MHUX TAS-SERVIZZI INKLUŻI F’DIN IL-LISTA	Il-forniment ta’ ċerti servizzi tista’ tiddependi fuq konċessjonijiet pubbliċi u l-kundizzjonijiet stabbiliti fihom. L-akkwist tal-art: mingħajr restrizzjonijiet f’żoni tal-fruntiera (150 (mija u ħamsin) kilometru f’żoni tal-fruntiera tal-art u 50 (ħamsin) kilometru f’żoni kostali). L-akkwist ta’ art rurali mill-barranin huwa limitat bil-liġi.	L-akkwist f’żoni tal-konfini (“żoni ta’ sigurtà”) limitati għal Arġentini nattivi. Persuni fiżiċi barranin u intrapriżi li jwettqu proġetti ta’ investiment b’maġġoranza ta’ persunal Arġentin jistgħu jakkwistaw bini jew jisfruttaw awtorizzazzjonijiet u konċessjonijiet f’żoni ta’ sigurtà biss b’awtorizzazzjoni minn qabel.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Il-maġġoranza assoluta tad-diretturi ta’ persuna ġuridika jrid ikollhom residenza permanenti fl-Arġentina. Fil-każ ta’ intrapriżi tal-istat soġġetti għall-privatizzazzjoni, l-Arġentina tirriżerva d-dritt li tistabbilixxi arranġamenti speċjali tal-ishma (bħaż-żamma ta’ “ishma tad-deheb”) jew li tagħti preferenzi fix-xiri ta’ ishma lill-impjegati ta’ tali intrapriża tal-istat soġġetta għall-privatizzazzjoni.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		L-Arġentina tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kwalunkwe miżura mmirata lejn l-iżvilupp ta’ reġjuni inqas żviluppati, żoni tal-konfini, jew lejn it-tnaqqis tal-inugwaljanzi reġjonali, kif ukoll kwalunkwe miżura meħtieġa biex jiġu żgurati l-inklużjoni soċjali u l-iżvilupp industrijali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għal miżuri li jaffettwaw id-dħul u r-residenza temporanja ta’ persuni fiżiċi fil-kategoriji li ġejjin: persunal ewlieni, bejjiegħa kummerċjali u fornituri ta’ servizzi kuntrattwali, f’konformità mat-Taqsima B tal-Kapitolu 18 u l-kundizzjonijiet speċifikati fil-lista ta’ impenji speċifiċi għal dawn il-kategoriji. Sabiex iforni servizz kuntrattwali, il-fornitur ta’ servizzi kuntrattwali għandu jikkonforma mar-rekwiżiti ta’ kwalifika u mal-kundizzjonijiet deskritti fil-lista ta’ impenji speċifiċi għas-settur.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għal miżuri li jaffettwaw id-dħul u r-residenza temporanja ta’ persuni fiżiċi fil-kategoriji li ġejjin: persunal ewlieni, bejjiegħa kummerċjali u fornituri ta’ servizzi kuntrattwali, f’konformità mat-Taqsima B tal-Kapitolu 18 u l-kundizzjonijiet speċifikati fil-lista ta’ impenji speċifiċi għal dawn il-kategoriji. Sabiex iforni servizz kuntrattwali, il-fornitur ta’ servizzi kuntrattwali għandu jikkonforma mar-rekwiżiti ta’ kwalifika u mal-kundizzjonijiet deskritti fil-lista ta’ impenji speċifiċi għas-settur.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL IS-SETTURI KOLLHA TAS-SERVIZZI U MHUX TAS-SERVIZZI INKLUŻI F’DIN IL-LISTA		(i) Il-Brażil jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm kwalunkwe miżura mmirata lejn l-iżvilupp ta’ reġjuni inqas privileġġati jew lejn it-tnaqqis tal-inugwaljanzi reġjonali, kif ukoll kwalunkwe miżura meħtieġa biex jiġu żgurati l-inklużjoni soċjali u l-iżvilupp rurali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(ii) Il-Brażil jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm inċentivi favur is-servizzi u l-fornituri ta’ servizzi tiegħu, bl-għan li jrawwem l-iżvilupp teknoloġiku, it-trasferiment tat-teknoloġija, ir-riċerka xjentifika u l-iżvilupp ta’ standards u normi fil-Brażil. Din ir-riżerva tinkludi, pereżempju, miżuri tat-taxxa u preferenzi għas-servizzi u l-fornituri ta’ servizzi Brażiljani.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	(i) Il-forniturи ta’ servizzi u l-investituri barranin li jixtiequ jfornu servizzi u jwettqu attivitajiet ta’ investiment bħala persuna ġuridika fil-Brażil għandhom jikkonformaw ma’ wieħed mit-tipi ta’ entitajiet ġuridiċi f’konformità mal-liġi Brażiljana.	Il-kapital barrani fil-Brażil irid jiġi rreġistrat permezz ta’ proċedura dikjaratorja u elettronika, mal-Bank Ċentrali tal-Brażil.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	(ii) F’biċċiet ta’ art mal-konfini (żoni sa 150 (mija u ħamsin) kilometru mill-fruntieri nazzjonali) u f’xi żoni (il-Baċir tal-Amażonja, il-Mata Atlântica, is-Serra do Mar u l-Pantanal ta’ Mato Grosso), hija meħtieġa awtorizzazzjoni għal xi attivitajiet, inklużi dawn li ġejjin: (a) il-parteċipazzjoni tal-barranin, kemm jekk persuni fiżiċi kif ukoll ġuridiċi, fi kwalunkwe kapaċità f’persuna ġuridika li tkun is-sid ta’ drittijiet tal-proprjetà immobbli fuq proprjetà rurali;		

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	(b) l-installazzjoni u t-tħaddim ta’ media mmirati lejn l-isfruttament ta’ servizzi ta’ xandir bil-ħoss jew xandir bil-ħoss u bl-immaġni; (c) l-istabbiliment u l-isfruttament ta’ impjanti industrijali ta’ interess partikolari għas-sigurtà nazzjonali; (d) l-istabbiliment u t-tħaddim ta’ kumpaniji involuti fl-ipprospettar, l-estrazzjoni u l-isfruttament ta’ riżorsi minerali u fil-provvista ta’ enerġija idrawlika;		

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	u (e) l-istabbiliment ta’ kumpaniji involuti fl-insedjament rurali. Fil-każ tal-punti (c), (d) u (e), il-kumpaniji rispettivi jridu jissodisfaw ir-rekwiżiti li ġejjin, fost oħrajn: 51 % tal-kapital tal-kumpanija jrid jinżamm mill-Brażiljani;		

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	il-maġġoranza tal-karigi maniġerjali jridu jinżammu mill-Brażiljani. Jekk tali attivitajiet jitwettqu minn individwu wieħed biss, il-Brażiljani biss jistgħu jingħataw awtorizzazzjoni speċjali biex iwettqu tali attivitajiet. Fil-każ tal-punt (b), fost rekwiżiti oħra, il-kapital tal-kumpanija jrid ikun kollu kemm hu proprjetà ta’ ċittadini Brażiljani.		

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	(iii) L-akkwist jew il-kiri ta’ proprjetà rurali jew l-akkwist ta’ kwalunkwe dritt tal-proprjetà immobbli ieħor fuq proprjetà rurali minn persuni fiżiċi barranin, persuni ġuridiċi barranin jew persuni ġuridiċi Brażiljani b’parteċipazzjoni barranija huwa soġġett għal kundizzjonijiet, limitazzjonijiet u awtorizzazzjoni speċifiċi stabbiliti skont il-liġi Brażiljana. Sakemm ma jkunx previst mod ieħor skont il-liġi Brażiljana, id-donazzjoni ta’ proprjetà immobbli tal-Unjoni jew tal-Istati lill-barranin, kemm jekk persuni fiżiċi kif ukoll jekk ġuridiċi, hija pprojbita.		

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	F’intrapriżi bi 3 (tliet) impjegati jew aktar, żewġ terzi tal-forza tax-xogħol iridu jikkonsistu minn ċittadini Brażiljani li għandhom jammontaw għal żewġ terzi tal-pagi. Il-Membri tal-Kunsill Fiskali u tal-bord tad-diretturi ta’ kumpaniji pubbliċi u l-maniġers tagħhom għandhom ikunu residenti fil-Brażil. Fil-każ ta’ “ħaddiema bi trasferiment intraazjendali”, il-ħatra ta’ eżekuttivi u maniġers tiddependi fuq prova ta’ investiment mill-fornitur ta’ servizzi barrani. Fil-każ ta’ “fornituri ta’ servizzi kuntrattwali”, il-permessi tax-xogħol jiddependu fuq il-preżentazzjoni ta’ programm ta’ taħriġ għall-impjegati Brażiljani. Mingħajr restrizzjonijiet għal “professjonisti indipendenti”.		

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għal miżuri relatati mal-kategoriji li ġejjin: A) Persunal Ewlieni: Ħaddiema bi Trasferiment Intraazjendali (minn hawn ’il quddiem imsejħa “ICT”, Intra-Corporate Transferees) Trid teżisti rabta assoċjata bejn il-fornitur ta’ servizzi fit-territorju Brażiljan u l-kwartieri ġenerali tiegħu barra mill-pajjiż. Il-pożizzjoni li għandha timtela mill-ICT trid tkun vakanti. Il-persuni ġuridiċi għandhom jiżguraw li jkun hemm mill-inqas 2 (żewġ) Brażiljani għal kull 3 (tliet) impjegati.	Il-kuntratti ta’ xogħol temporanju għandhom jiġu approvati mill-awtorità kompetenti rilevanti.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	L-impjegati jirreferu għal: (i) Maniġers Il-ħatra ta’ maniġer trid tkun relatata ma’: (a) investiment li jammonta għal, mill-inqas, US$ 50 000, dment li l-kumpanija toħloq 10 (għaxar) impjiegi ġodda matul l-ewwel sentejn wara l-istabbiliment tagħha jew id-dħul tal-maniġer jew tal-amministratur; jew (b) il-kumpanija trid tkun investiet ammont minimu ta’ US$ 200 000 fil-Brażil.		

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	(ii) Speċjalisti Il-kumpanija li timpjega lill-ispeċjalist għandha tiġġustifika l-ħtieġa li tikkuntratta tali professjonisti u tekniċi fir-rigward ta’ professjonisti u tekniċi simili disponibbli fil-Brażil. Viżitaturi Professjonali Skont it-termini u l-perjodi ta’ residenza stabbiliti fit-Taqsima B tal-Kapitolu 18. B) Bejjiegħa Kummerċjali Skont it-termini u l-perjodi ta’ residenza stabbiliti fit-Taqsima B tal-Kapitolu 18. C) Fornituri ta’ Servizzi Kuntrattwali Il-konsumatur tas-servizz irid ikun persuna ġuridika stabbilita fil-Brażil.		

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	Irid ikun hemm kuntratt għall-assistenza teknika jew għat-trasferiment tat-teknoloġija bejn l-intrapriża tal-Unjoni u l-konsumatur tas-servizz fil-Brażil. Għal kull professjonist barrani kopert mill-kuntratt irid ikun hemm: a) ġustifikazzjoni tal-ħtieġa għas-servizzi ta’ dak il-professjonist fid-dawl tal-professjonisti disponibbli fil-Brażil; u b) prova ta’ esperjenza preċedenti ta’ mill-inqas 3 (tliet) snin. Jekk l-intrapriża tal-Unjoni ma jkollha l-ebda professjonist Brażiljan, trid tippreżenta programm ta’ taħriġ għall-professjonisti Brażiljani.		

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-PARAGWAJ			
IS-SERVIZZI KOLLHA INKLUŻI F’DIN IL-LISTA	Il-Paragwaj jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm kwalunkwe miżura mmirata lejn it-trawwim tal-iżvilupp teknoloġiku, ir-riċerka xjentifika u l-iżvilupp ta’ standards u normi fil-Paragwaj, kemm jekk diskriminatorji kif ukoll jekk le. Il-Paragwaj jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm kwalunkwe miżura mmirata lejn l-iżvilupp ta’ reġjuni inqas privileġġati jew lejn it-tnaqqis tal-inugwaljanzi reġjonali, kif ukoll dawk meħtieġa biex jiġu żgurati l-inklużjoni soċjali u l-iżvilupp rurali.		

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	Akkwist ta’ art, jew rekwiżiti ta’ residenza, applikabbli għal investituri barranin, mingħajr restrizzjonijiet fiż-żoni tal-konfini 100 (mitt) kilometru mill-fruntieri tal-art)	L-Att Ċivili Paragwajan (il-liġi 1183/1985) jistabbilixxi li l-intrapriżi kostitwiti barra mill-pajjiż huma rregolati, fir-rigward tal-eżistenza u l-kapaċità tagħhom, mil-liġijiet tal-pajjiż tad-domiċilju tagħhom. It-tip ta’ ditta li jistabbilixxu tippermettilhom jeżerċitaw b’mod sħiħ l-azzjonijiet u d-drittijiet li jikkorrispondu għalihom fir-Repubblika tal-Paragwaj. Barra minn hekk, għall-eżerċizzju abitwali tal-atti inklużi fl-objettiv speċjali tal-istituzzjoni tagħhom, dawn se jikkonformaw mal-preskrizzjonijiet stabbiliti fir-Repubblika.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Id-domiċilju tal-impriżi barranin huwa kkunsidrat bħala l-post tal-kummerċ ewlieni. Madankollu, l-istabbilimenti, l-aġenziji jew l-uffiċċji tal-fergħat stabbiliti fir-Repubblika tal-Paragwaj jitqiesu li huma domiċiljati fih għall-atti pprattikati fit-territorju tal-Paragwaj. Għalhekk, għandhom jissodisfaw il-formalitajiet u l-obbligi stabbiliti għat-tip ta’ intrapriża Paragwajana li hija l-aktar simili għat-tip ta’ intrapriża barranija kkonċernata.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		L-Att Ċivili Paragwajan jistabbilixxi li għall-issodisfar tal-formalitajiet imsemmija qabel, kull intrapriża stabbilita barra mill-pajjiż li tixtieq teżerċita l-attività tagħha fil-Paragwaj trid: (a) tistabbilixxi rappreżentanza b’indirizz speċifiku fil-pajjiż u indirizzi partikolari tar-rappreżentanti għal raġunijiet legali oħra; (b) tikkonferma li d-ditta ġiet stabbilita f’konformità mal-liġijiet tal-pajjiż tagħha; u	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		(c) tiġġustifika bl-istess mod, il-ftehim jew id-deċiżjoni li toħloq fergħa jew rappreżentazzjoni, il-kapital li għandu jiġi assenjat, jekk applikabbli, u l-ħatra tar-rappreżentanti.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għal miżuri li jaffettwaw id-dħul u r-residenza temporanja ta’ persuni fiżiċi fil-kategoriji li ġejjin: persunal ewlieni (ħaddiema bi trasferiment intraazjendali, viżitaturi professjonali, maniġers u speċjalisti) u trainees gradwati li huma soġġetti għat-Taqsima B tal-Kapitolu 18 u għall-kundizzjonijiet speċifikati fil-lista ta’ impenji speċifiċi. Sabiex iforni servizz kuntrattwali, il-fornitur ta’ servizzi għandu jikkonforma mar-rekwiżiti ta’ kwalifika u mal-kundizzjonijiet deskritti fil-lista ta’ impenji speċifiċi għal dawn il-kategoriji. Il-kundizzjonijiet għal dawn il-kategoriji se jkunu soġġetti għar-reċiproċità mogħtija mill-Unjoni.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għal miżuri li jaffettwaw id-dħul u r-residenza temporanja ta’ persuni fiżiċi fil-kategoriji li ġejjin: persunal ewlieni (ħaddiema bi trasferiment intraazjendali, viżitaturi professjonali, maniġers u speċjalisti) u trainees gradwati li huma soġġetti għat-Taqsima B tal-Kapitolu 18 u għall-kundizzjonijiet speċifikati fil-lista ta’ impenji speċifiċi. Sabiex iforni servizz kuntrattwali, il-fornitur ta’ servizzi għandu jikkonforma mar-rekwiżiti ta’ kwalifika u mal-kundizzjonijiet deskritti fil-lista ta’ impenji speċifiċi għal dawn il-kategoriji. Il-kundizzjonijiet għal dawn il-kategoriji se jkunu soġġetti għar-reċiproċità mogħtija mill-Unjoni.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-URUGWAJ IS-SERVIZZI KOLLHA INKLUŻI F’DIN IL-LISTA	L-Urugwaj jirriżerva d-dritt tiegħu li jadotta jew iżomm kwalunkwe miżura li tfittex li tistabbilixxi Żona ta’ Sigurtà tal-Konfini (Zona de Seguridad Fronteriza) li tmiss mal-konfini tal-art u tax-xmajjar tat-territorju nazzjonali. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għal miżuri li jaffettwaw id-dħul u r-residenza temporanja ta’ persuni fiżiċi fil-kategoriji soġġetti għat-Taqsima B tal-Kapitolu 18 u għall-kundizzjonijiet speċifikati fil-lista ta’ impenji speċifiċi.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għal miżuri li jaffettwaw id-dħul u r-residenza temporanja ta’ persuni fiżiċi fil-kategoriji soġġetti għat-Taqsima B tal-Kapitolu 18 u għall-kundizzjonijiet speċifikati fil-lista ta’ Impenji speċifiċi.	

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
L-ARĠENTINA		
II. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SETTUR		
A. AGRIKOLTURA, KAĊĊA U FORESTRIJA		
Agrikoltura, kaċċa	L-ebda.	L-ebda.
Forestrija, qtugħ tas-siġar għall-injam[1]	L-ebda.	L-ebda.
B. SAJD		
Sajd, tħaddim ta’ mfaqas tal-ħut u farms tal-ħut	L-isfruttament ta’ riżorsi marittimi ħajjin għandu jiġi permess biss għal persuni fiżiċi b’residenza fl-Arġentina jew għal persuni ġuridiċi stabbiliti f’konformità mal-liġi tal-Arġentina.	Il-bastimenti użati fl-industrija tas-sajd iridu jkunu rreġistrati fir-reġistru Arġentin kompetenti u jtajru l-bandiera Arġentina.

[1] L-attivitajiet ta’ servizzi relatati huma inklużi fil-lista ta’ impenji speċifiċi għas-servizzi, inklużi d-distribuzzjoni u t-trasport.

I. LISTA TA' IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	L-attivitajiet tal-bastimenti li jtajru bnadar barranin se jkollhom jikkonformaw mat-termini tal-Liġi 24.922/97. Dawn għandhom jiġu ammessi biss b'mod konġunt ma' intrapriża waħda jew aktar irreġistrati lokalment, kif determinat mil-Liġi Korporattiva 19550.	Il-membri tal-ekwipaġġ tal-bastimenti tas-sajd kollha għandhom jikkonformaw mar-rekwiżiti li ġejjin: (a) il-kaptani u l-uffiċjali għandhom ikunu ta' nazzjonalità Arġentina, bit-twelid, bl-għażla jew bin-naturalizzazzjoni; u (b) 75 % tal-bqija tal-membri tal-ekwipaġġ abbord il-bastimenti tas-sajd iridu jkunu jew Arġentini jew barranin b'aktar minn 10 (għaxar) snin ta' residenza permanenti effettivament akkreditata fl-Arġentina. Jekk il-perċentwal stabbilit fil-punt (b) ma jkunx possibbli minħabba nuqqas ta' persunal, il-persunal barrani jista', b'mod provviżorju, jitla' abbord il-bastiment sakemm dak il-perċentwal jerġa' jiġi stabbilit, soġġett għall-konformità mar-rekwiżiti legali kollha. Meta l-membri tal-ekwipaġġ Arġentini jkunu disponibbli, l-ekwipaġġ irid jiġi komplut permezz tagħhom.

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
		Fil-każ ta’ ksur tal-liġijiet jew tar-regolamenti, minbarra l-penali applikabbli, il-bastimenti barranin jistgħu jinżammu f’port Arġentin sakemm jew ikun hemm konformità mal-ħlas tal-multi jew sakemm jiġu pprovduti garanziji sodisfaċenti.
C. ESTRAZZJONI MILL-MINJIERI U MILL-BARRIERI		
Estrazzjoni tal-faħam u l-linjite; estrazzjoni tal-pit	L-ebda.	L-ebda.
Estrazzjoni tal-minerali tal-uranju u tat-torju	Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet.
Estrazzjoni tal-minerali tal-metall	L-ebda.	L-ebda.
Estrazzjoni oħra mill-minjieri u mill-barrieri	L-ebda.	L-ebda.

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
D. MANIFATTURA	L-Arġentina tirriżerva d-dritt li żżomm jew tadotta kwalunkwe miżura relatata mar-rekwiżiti tal-prestazzjoni f’regolamenti jew programmi għall-produtturi domestiċi ta’ oġġetti kapitali u tat-teknoloġija tal-informazzjoni.	L-Arġentina tirriżerva d-dritt li żżomm jew tadotta kwalunkwe miżura relatata ma’ inċentivi f’regolamenti jew programmi għall-produtturi domestiċi ta’ oġġetti kapitali u tat-teknoloġija tal-informazzjoni.
Manifattura ta’ prodotti tal-ikel u xorb	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta’ prodotti tat-tabakk.	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta’ tessuti	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta’ lbies; raffinar u tiżbigħ ta’ fer	L-ebda.	L-ebda.

I. LISTA TA' IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Kunzatura u raffinar tal-ġilda; manifattura ta' bagalji, basktijiet tal-idejn, xdud u żraben	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta' injam u ta' prodotti tal-injam u tas-sufra, ħlief għamara. manifattura ta' oġġetti tat-tiben u materjal tad-dfir	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta' karta u[1] prodotti tal-karta	L-ebda.	L-ebda.
Pubblikazzjoni, stampar u riproduzzjoni ta' midja rreġistrata	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta' sustanzi kimiċi u prodotti kimiċi	L-ebda.	L-ebda.

[1] L-attivitajiet ta' servizzi relatati huma inklużi fil-lista ta' impenji speċifiċi għas-servizzi, inklużi d-distribuzzjoni u t-trasport.

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Manifattura ta’ prodotti tal-lastiku u tal-plastik	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta’ prodotti minerali mhux metalliċi oħra	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta’ metalli bażiċi	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta’ prodotti tal-metall iffabbrikat, ħlief makkinarju u tagħmir	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta’ makkinarju u tagħmir m.k.b.: Manifattura ta’ makkinarju għal skop ġenerali Manifattura ta’ apparat domestiku m.k.b.	L-ebda.	L-ebda.

I. LISTA TA' IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Manifattura ta' makkinarju tal-uffiċċju, tal-kontabbiltà u tal-informatika	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta' makkinarju u apparat elettriku m.k.b.	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta' tagħmir u apparat tar-radju, tat-televiżjoni u tal-komunikazzjoni	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta' strumenti mediċi, ta' preċiżjoni u ottiċi, arloġġi tal-idejn u arloġġi tal-ħajt	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta' vetturi bil-mutur, trejlers u semitrejlers	L-Arġentina tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kwalunkwe miżura mmirata lejn l-iżvilupp tal-industrija tal-karozzi, tal-muturi u tal-magni agrikoli tagħha, inklużi l-miżuri tat-taxxa, ir-rekwiżiti tal-prestazzjoni, it-trasferiment tat-teknoloġija u l-mekkaniżmi tal-iżvilupp tal-forza tax-xogħol.	L-Arġentina tirriżerva d-dritt li tadotta jew iżżomm kwalunkwe miżura mmirata lejn l-iżvilupp tal-industrija tal-karozzi, tal-muturi u tal-magni agrikoli tagħha, inklużi l-miżuri tat-taxxa, ir-rekwiżiti tal-prestazzjoni, it-trasferiment tat-teknoloġija u l-mekkaniżmi tal-iżvilupp tal-forza tax-xogħol.

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Manifattura ta’ tagħmir ieħor tat-trasport	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta’ għamara; manifattura m.k.b.	L-ebda.	L-ebda.
Riċiklaġġ	L-ebda.	L-ebda.
E. PRODUZZJONI TAL-ELETTRIKU, TAL-GASS, TAL-FWAR U TAL-ILMA SĦUN (esklużi servizzi relatati)		
Produzzjoni tal-elettriku Manifattura ta’ gass ħlief gassijiet tal-petroleum u derivattivi	Kundizzjonijiet li għandhom jiġu rregolati minn kuntratti individwali ta’ konċessjoni. Kundizzjonijiet li għandhom jiġu rregolati minn kuntratti individwali ta’ konċessjoni.	Kundizzjonijiet li għandhom jiġu rregolati minn kuntratti individwali ta’ konċessjoni. Kundizzjonijiet li għandhom jiġu rregolati minn kuntratti individwali ta’ konċessjoni.

I. LISTA TA' IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
IL-BRAŻIL		
AGRIKOLTURA, FORESTRIJA U PRODOTTI TAS-SAJD		
Prodotti tal-agrikoltura, l-ortikultura u l-ortikoltura kummerċjali	L-ebda.	L-ebda.
Annimali ħajjin u prodotti tal-annimali (eskluż il-laħam)		
Prodotti tal-forestrija u tal-qtugħ tas-siġar għall-injam		L-ebda.
Ħut u prodotti oħra tas-sajd	Bastimenti li jtajru bnadar barranin jistgħu joperaw biss fis-sajd kummerċjali fil-Brażil (inkluż fiż-Żona Ekonomika Esklużiva tiegħu) jekk jinkrew minn persuni ġuridiċi stabbiliti fil-Brażil u jingħataw awtorizzazzjoni governattiva. Il-ħut, il-prodotti tas-sajd u l-prodotti sekondarji tas-sajd ta' bastimenti Brażiljani jew bastimenti barranin mikrija minn persuni ġuridiċi stabbiliti fil-Brażil għandhom oriġini Brażiljana. Ir-restrizzjonijiet elenkati fil-lista Brażiljana ta' impenji speċifiċi għas-servizzi huma applikabbli wkoll.	

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
MINERALI; ELETTRIKU, GASS U ILMA (ħlief is-subsettur 13) PRODOTTI TAL-IKEL, XORB U TABAKK; PRODOTTI TAT-TESSUTI, TAL-ILBIES U TAL-ĠILDA OĠĠETTI TRASPORTABBLI OĦRA, ĦLIEF PRODOTTI TAL-METALL, MAKKINARJU U TAGĦMIR (ħlief is-subsettur 33) PRODOTTI TAL-METALL, MAKKINARJU U TAGĦMIR	L-ebda, ħlief li l-ipprospettar u l-isfruttament ta’ depożiti taż-żejt, gass naturali, u idrokarburi fluwidi oħra; ir-raffinar taż-żejt Brażiljan jew barrani; l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta’ prodotti u prodotti sekondarji bażiċi; it-trasport bil-baħar ta’ żejt mhux maħdum ta’ oriġini Brażiljana jew ta’ prodotti sekondarji bażiċi taż-żejt prodotti fil-Brażil; u t-trasport permezz tal-pipelines, id-distribuzzjoni bl-ingrossa u l-bejgħ bl-imnut taż-żejt mhux maħdum, il-prodotti sekondarji tiegħu u l-gass naturali huma monopolji tal-Istat li jistgħu jiġu mħaddma, taħt konċessjoni jew awtorizzazzjoni f’konformità mal-liġi Brażiljana, minn intrapriżi stabbiliti taħt il-liġi Brażiljana, bil-kwartieri ġenerali u l-amministrazzjoni tagħhom fil-Brażil. Mingħajr restrizzjonijiet għall-minerali.	L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet għall-minerali.

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
IL-PARAGWAJ I. IMPENJI ORIZZONTALI IS-SETTURI JEW IS-SUBSETTURI KOLLHA MHUX TAS-SERVIZZI INKLUŻI F’DIN IL-LISTA	Mingħajr restrizzjonijiet għal miżuri relatati ma’ inċentivi f’regolamenti u/jew programmi għall-produtturi ta’ kwalunkwe oġġett. Ir-rekwiżiti tal-akkwist tal-art jew ta’ residenza applikabbli għal investituri barranin huma mingħajr restrizzjonijiet fiż-żoni tal-konfini 100 (mitt) kilometru mill-fruntieri tal-art. Il-Paragwaj jirriżerva d-dritt li jadotta miżuri konsistenti mad-dixxiplini kurrenti jew futuri tad-WTO dwar l-investiment. Il-Paragwaj jirriżerva d-dritt li jżomm jew jadotta kwalunkwe miżura jew dispożizzjoni għall-fini ta’ kontrolli statistiċi tar-reġistrazzjoni tal-investiment barrani u t-trasferiment tiegħu, wara d-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim.	Il-Paragwaj jirriżerva d-dritt li jadotta miżuri konsistenti mad-dixxiplini kurrenti jew futuri tad-WTO dwar l-investiment. Il-Paragwaj jirriżerva d-dritt li jżomm jew jadotta kwalunkwe miżura jew dispożizzjoni għall-fini ta’ kontrolli statistiċi tar-reġistrazzjoni tal-investiment barrani u t-trasferiment tiegħu, wara d-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim. Il-Paragwaj jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm kwalunkwe miżura mmirata lejn l-iżvilupp ta’ reġjuni inqas privileġġati jew lejn it-tnaqqis tal-inugwaljanzi reġjonali, kif ukoll dawk meħtieġa biex jiġu żgurati l-inklużjoni soċjali u l-iżvilupp rurali.

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	Il-Paragwaj jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm kwalunkwe miżura mmirata lejn it-trawwim tal-iżvilupp teknoloġiku, ir-riċerka xjentifika u l-iżvilupp ta’ standards u normi fil-Paragwaj, kemm jekk diskriminatorji kif ukoll jekk le. Il-Paragwaj jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm kwalunkwe miżura fir-rigward tar-reġistrazzjoni ta’ kapital barrani permezz ta’ istituzzjoni pubblika.	Il-Paragwaj jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm kwalunkwe miżura relatata mar-regolamenti tat-taxxa li tista’ tirriżulta fi trattament differenti fir-rigward tar-riċerka xjentifika, l-iżvilupp tat-teknoloġija u t-trasferiment tat-teknoloġija.
II. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SETTUR		
A. AGRIKOLTURA, KAĊĊA U FORESTRIJA Agrikoltura, kaċċa Forestrija, qtugħ tas-siġar għall-injam	L-ebda.	L-ebda.

I. LISTA TA' IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
D. MANIFATTURA		
Manifattura ta' prodotti tal-ikel u xorb Manifattura ta' prodotti tat-tabakk Manifattura ta' tessuti Manifattura ta' lbies; raffinar u tiżbigħ ta' fer Kunzatura u raffinar tal-ġilda; manifattura ta' bagalji, basktijiet tal-idejn, prodotti tas-sarġ, xdud u żraben Manifattura ta' injam u ta' prodotti tal-injam u tas-sufra, ħlief għamara manifattura ta' oġġetti tat-tiben u materjal tad-dfir Manifattura ta' karta u prodotti tal-karta	L-ebda.	L-ebda.

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Manifattura ta’ kokk, ta’ prodotti tal-petroleum raffinati u ta’ fjuwil nukleari	L-ebda, ħlief l-ipprospettar, l-esplorazzjoni u l-isfruttament tad-depożiti tal-idrokarburi ma jistgħu jsiru direttament mill-Paragwaj jew minn kwalunkwe entità li tista’ tinħoloq taħt il-kontroll tiegħu għal dan l-għan, jew minn detenturi ta’ liċenzja jew konċessjonarji permezz ta’ permessi jew konċessjonijiet mogħtija mill-Paragwaj lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi, domestiċi jew barranin, f’konformità mal-liġi tal-Paragwaj. Id-depożiti tal-idrokarburi fi stat solidu, likwidu u gassuż li jseħħu b’mod naturali fit-territorju tal-Paragwaj, ħlief sustanzi mrammla, tal-art u kalkarji, jaqgħu fid-dominju tal-Paragwaj.	L-ebda.

I. LISTA TA' IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	Il-Paragwaj jista' jagħti konċessjonijiet lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi, irrispettivament minn jekk humiex pubbliċi jew privati, jew lil intrapriżi nazzjonali, barranin jew bi sjieda konġunta, għall-ipprospettar, l-esplorazzjoni, ir-riċerka jew l-isfruttament tad-depożiti, għal żmien limitat. Il-liġi Paragwajana għandha tirregola s-sistema ekonomika li tindirizza l-interessi tal-istat, id-detenturi ta' liċenzja jew il-konċessjonarji u s-sidien li jistgħu jiġu affettwati.	

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Manifattura ta’ sustanzi kimiċi u prodotti kimiċi Manifattura ta’ prodotti tal-lastiku u tal-plastik Manifattura ta’ prodotti minerali mhux metalliċi oħra Manifattura ta’ metalli bażiċi Manifattura ta’ prodotti tal-metall iffabbrikat, ħlief makkinarju u tagħmir	L-ebda.	L-ebda.

I. LISTA TA' IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Manifattura ta' makkinarju u tagħmir m.k.b. Manifattura ta' makkinarju tal-uffiċċju, tal-kontabbiltà u tal-informatika Manifattura ta' makkinarju u apparat elettriku m.k.b. Manifattura ta' tagħmir u apparat tar-radju, tat-televiżjoni u tal-komunikazzjoni Manifattura ta' strumenti mediċi, ta' preċiżjoni u ottiċi, arloġġi tal-idejn u arloġġi tal-ħajt	L-ebda.	L-ebda.

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Manifattura ta’ vetturi bil-mutur, trejlers u semitrejlers Manifattura ta’ tagħmir ieħor tat-trasport Manifattura ta’ għamara; manifattura m.k.b. Riċiklaġġ	L-ebda.	L-ebda.
L-URUGWAJ I. IMPENJI ORIZZONTALI IS-SETTURI KOLLHA INKLUŻI F’DIN IL-LISTA		L-Urugwaj jirriżerva d-dritt li jżomm jew jadotta kwalunkwe miżura jew dispożizzjoni għall-fini ta’ kontrolli statistiċi tar-reġistrazzjoni tal-investiment barrani u t-trasferiment tiegħu wara d-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim.

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
II. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SETTUR		
A. AGRIKOLTURA, KAĊĊA U FORESTRIJA		
Agrikoltura, kaċċa	L-ebda.	L-ebda.
Forestrija, qtugħ tas-siġar għall-injam*	L-ebda.	L-ebda.
B. SAJD		
Sajd, tħaddim ta’ mfaqas tal-ħut u farms tal-ħut	Is-sajd kummerċjali u l-attivitajiet tal-kaċċa fil-baħar imwettqa fl-ilmijiet interni u fil-baħar territorjali f’żona ta’ 12 (tnax)-il mil, imkejla mil-linji bażi, huma riżervati esklużivament għal bastimenti liċenzjati kif xieraq li jtajru l-bandiera tal-Urugwaj.	

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
	Il-bastimenti kummerċjali li jtajru bandiera barranija għandhom jitħallew jisfruttaw riżorsi ħajjin bejn iż-żona ta’ 12 (tnax-il) mil imsemmija fil-paragrafu preċedenti u 200 (mitejn) mil marittimu, soġġett għall-awtorizzazzjoni tal-fergħa Eżekuttiva, mogħtija f’konformità mal-Liġi Nru 13833, u kif irreġistrata fir-reġistru miżmum mid-Dirección Nacional de Recursos Acuáticos. L-ipproċessar u l-kummerċjalizzazzjoni tal-ħut huma awtorizzati mill-fergħa Eżekuttiva u jistgħu jkunu soġġetti għal rekwiżit li l-ħut ikun kompletament jew parzjalment ipproċessat fl-Urugwaj.	

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
C. ESTRAZZJONI MILL-MINJIERI U MILL-BARRIERI	Il-liċenzji jew it-titoli tal-estrazzjoni jingħataw mill-Awtorità tal-Estrazzjoni skont il-Gvern Nazzjonali. Ir-rekwiżiti għall-isfruttament individwali huma rregolati wkoll mill-Awtorità tal-Estrazzjoni. L-ipprospettar u l-esplorazzjoni ta’ depożiti minerali u l-estrazzjoni għandhom isiru biss: (a) mill-istat jew mill-entitajiet tal-istat; jew (b) taħt titolu tal-estrazzjoni. It-tgawdija tad-drittijiet tal-estrazzjoni attribwiti mit-titolu rispettiv hija rregolata minn regolamenti speċifiċi u mid-dispożizzjonijiet tal-kuntratt speċifiku għal dik il-liċenzja jew titolu tal-estrazzjoni minerarja. Id-detentur ta’ konċessjoni biex jipprospetta u jesplora li huwa f’pożizzjoni biex jesporta l-minerali tal-metall għandu jipprovdi lis-suq domestiku 15 % tal-valur ta’ kull operazzjoni ta’ esportazzjoni bi prezz “frank abbord”.	

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Estrazzjoni tal-faħam u l-linjite; estrazzjoni tal-pit. Estrazzjoni tal-minerali tal-uranju u tat-torju Estrazzjoni tal-minerali tal-metall Estrazzjoni oħra mill-minjieri u mill-barrieri	L-ebda, ħlief kif indikat hawn fuq.	L-ebda, ħlief kif indikat hawn fuq.
D. MANIFATTURA		
Manifattura ta’ prodotti tal-ikel u xorb Manifattura ta’ prodotti tat-tabakk	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta’ tessuti	L-ebda.	
Manifattura ta’ lbies; raffinar u tiżbigħ ta’ fer	L-ebda.	L-ebda.

I. LISTA TA' IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Kunzatura u raffinar tal-ġilda; manifattura ta' bagalji, basktijiet tal-idejn, xdud u żraben Manifattura ta' injam u ta' prodotti tal-injam u tas-sufra, ħlief għamara; manifattura ta' oġġetti tat-tiben u materjal tad-dfir Manifattura ta' karta u[1] prodotti tal-karta	L-ebda.	L-ebda.
Pubblikazzjoni, stampar u riproduzzjoni ta' midja rreġistrata	L-ebda.	L-ebda, ħlief li d-direttur jew il-maniġer responsabbli ta' gazzetta, rivista, jew gazzetta jew rivista perjodika għandu jkun ċittadin Urugwajan.

[1] L-attivitajiet ta' servizzi relatati huma inklużi fil-lista ta' impenji speċifiċi għas-servizzi, inklużi d-distribuzzjoni u t-trasport.

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Manifattura ta’ sustanzi kimiċi u prodotti kimiċi Manifattura ta’ prodotti tal-lastiku u tal-plastik. Manifattura ta’ prodotti minerali mhux metalliċi oħra. Manifattura ta’ metalli bażiċi Manifattura ta’ prodotti tal-metall iffabbrikat, ħlief makkinarju u tagħmir	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta’ makkinarju u tagħmir m.k.b.: Manifattura ta’ makkinarju għal skop ġenerali Manifattura ta’ apparat domestiku m.k.b.	L-ebda.	L-ebda.

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
Manifattura ta’ makkinarju tal-uffiċċju, tal-kontabbiltà u tal-informatika Manifattura ta’ makkinarju u apparat elettriku m.k.b. Manifattura ta’ tagħmir u apparat tar-radju, tat-televiżjoni u tal-komunikazzjoni Manifattura ta’ strumenti mediċi, ta’ preċiżjoni u ottiċi, arloġġi tal-idejn u arloġġi tal-ħajt	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta’ vetturi bil-mutur, trejlers u semitrejlers	L-ebda.	L-ebda.
Manifattura ta’ tagħmir ieħor tat-trasport Manifattura ta’ għamara; manifattura m.k.b. Riċiklaġġ	L-ebda.	L-ebda.

I. LISTA TA’ IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAL SETTURI		
U SUBSETTURI MHUX TAS-SERVIZZI	LIMITAZZJONIJIET FUQ L-AĊĊESS GĦAS-SUQ	LIMITAZZJONIJIET FUQ IT-TRATTAMENT NAZZJONALI
E. PRODUZZJONI TAL-ELETTRIKU, TAL-GASS, TAL-FWAR U TAL-ILMA SĦUN (eskluż servizzi relatati)		
Produzzjoni tal-elettriku	Kundizzjonijiet li għandhom jiġu rregolati minn kuntratti individwali ta’ konċessjoni.	Kundizzjonijiet li għandhom jiġu rregolati minn kuntratti individwali ta’ konċessjoni.
Manifattura ta’ gass ħlief gassijiet tal-petroleum u derivattivi	Kundizzjonijiet li għandhom jiġu rregolati minn kuntratti individwali ta’ konċessjoni.	L-ebda.
Produzzjoni tal-fwar u tal-ilma sħun	L-ebda.	L-ebda.

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
SERVIZZI KUMMERĊJALI			
L-ARĠENTINA 1.A. Servizzi professjonali	Il-persuni fiżiċi li jfittxu li jfornu servizzi professjonali jridu jiksbu rikonoxximent tal-lawrja professjonali tagħhom permezz ta’ liċenzja mill-assoċjazzjoni professjonali rilevanti; u jistabbilixxu domiċilju legali jew speċjali fl-Arġentina. Domiċilju legali u speċjali: ma jinvolvix rekwiżit ta’ residenza.		

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(a) Servizzi legali (CPC 861)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(b) Servizzi ta’ kontabbiltà, awditjar u żamma tal-kotba (CPC 862)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(d) Servizzi arkitettoniċi (CPC 8671)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(e) Servizzi ta’ inġinerija (CPC 8672)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(f) Servizzi ta’ Inġinerija Integrati (CPC 8673)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(g) Servizzi arkitettoniċi ta’ ppjanar urban u ta’ pajsaġġ (CPC 8674)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(i) Servizzi veterinarji (CPC 932)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL 1.A. Servizzi Professjonali (a) Servizzi Legali (CPC 861, konsulenza legali biss dwar il-liġi internazzjonali u barranija)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Ditti li jipprovdu servizzi ta’ konsulenza legali dwar il-liġi internazzjonali u barranija jridu jkunu kostitwiti taħt il-liġi Brażiljana, u jillimitaw l-iskopijiet kummerċjali tagħhom biss għal servizzi ta’ konsulenza dwar il-liġi internazzjonali u barranija. Is-sħab kollha tad-ditti jridu jkunu konsulenti dwar il-liġi internazzjonali u barranija. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(b) Kontabbiltà, awditjar u żamma tal-kotba (CPC 862)	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief li fornitur ta’ servizzi barrani jista’ jċedi ismu lil professjonisti Brażiljani. Mingħajr restrizzjonijiet. Il-parteċipazzjoni ta’ persuni mhux residenti f’persuni ġuridiċi kkontrollati minn ċittadini Brażiljani mhijiex permessa. Il-fornitur ta’ servizzi barrani ma għandux juża l-isem barrani tiegħu, iżda jista’ jċedih lil professjonisti Brażiljani li se jistabbilixxu u jeżerċitaw parteċipazzjoni sħiħa f’persuna ġuridika ġdida fil-Brażil. Huwa pprojbit li wieħed jaġixxi bi prokura mogħtija minn ċittadini barranin. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief kif indikat fil-limitazzjonijiet fil-kolonna tal-aċċess għas-suq. Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(d) Servizzi arkitettoniċi (CPC 8671)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-fini tal-obbligazzjoni legali, il-forniturи ta’ servizzi barranin iridu jidħlu fi sħubija ma’ fornituri ta’ servizzi Brażiljani fil-forma ta’ “consórcio” li fih is-sieħeb Brażiljan ikollu t-tmexxija. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(e) Servizzi ta’ inġinerija (CPC 86721, 86722, 86723, 86724, 86725, 86726, 86727, 86729)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-fini tal-obbligazzjoni legali, il-forniturі ta’ servizzi barranin iridu jidħlu fi sħubija ma’ fornituri ta’ servizzi Brażiljani fil-forma ta’ “consórcio” li fih is-sieħeb Brażiljan ikollu t-tmexxija. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(f) Servizzi ta’ Inġinerija Integrati (CPC 8673)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-fini tal-obbligazzjoni legali, il-forniturі ta’ servizzi barranin iridu jidħlu fi sħubija ma’ fornituri ta’ servizzi Brażiljani fil-forma ta’ “consórcio” li fih is-sieħeb Brażiljan ikollu t-tmexxija. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(g) Servizzi arkitettoniċi ta’ ppjanar urban u ta’ pajsaġġ (CPC 8674)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Għall-fini tal-obbligazzjoni legali, il-forniturі ta’ servizzi barranin iridu jidħlu fi sħubija ma’ forniturі ta’ servizzi Brażiljani fil-forma ta’ “consórcio” li fih is-sieħeb Brażiljan ikollu t-tmexxija. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(h) Servizzi veterinarji (CPC 932)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-PARAGWAJ 1.A. Servizzi Professjonali (a) Servizzi ta’ kontabbiltà, awditjar u żamma tal-kotba (CPC 862)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Dan is-subsettur se jkun soġġett għal rekwiżit ta’ reġistrazzjoni mal-awtorità kompetenti. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Dan is-subsettur se jkun soġġett għal rekwiżit ta’ reġistrazzjoni mal-awtorità kompetenti. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(b) Servizzi ta’ konsulenza u rappreżentanza legali fi proċeduri statutorji ta’ tribunali, bordijiet, eċċ. (CPC 86120)	L-ebda. L-ebda. L-ebda, ħlief li l-avukati barranin irid ikollhom id-diplomi tagħhom rikonoxxuti, approvati u rreġistrati fil-Qorti. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda, ħlief li l-avukati barranin irid ikollhom id-diplomi tagħhom rikonoxxuti, approvati u rreġistrati fil-Qorti. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-URUGWAJ 1.A. Servizzi Professjonali	Il-persuni fiżiċi li jfittxu li jipprovdu servizzi professjonali jridu jiksbu rikonoxximent tal-lawrja professjonali tagħhom u jistabbilixxu domiċilju legali fl-Urugwaj. L-awtoritajiet Urugwajani se jirregolaw il-forniment ta’ dawn il-professjonijiet fil-futur. Id-domiċilju legali ma jimplikax residenza fl-Urugwaj.		
(a) Servizzi legali (CPC 861, ħlief 86130)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(a) Servizzi ta’ dokumentazzjoni u ċertifikazzjoni legali (86130)	1) u 3) iċ-ċittadini naturali jew legali huma meħtieġa jkollhom aktar minn sentejn ċittadinanza. Hija meħtieġa r-residenza fil-pajjiż. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	1) u 3) iċ-ċittadini naturali jew legali huma meħtieġa jkollhom aktar minn sentejn ċittadinanza. Hija meħtieġa r-residenza fil-pajjiż. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(b) Servizzi ta’ kontabbiltà, awditjar u żamma tal-kotba (CPC 862)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(c) Servizzi ta’ tassazzjoni (863)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(d) Servizzi arkitettoniċi (CPC 8671)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(e) Servizzi ta’ inġinerija (CPC 8672)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(f) Servizzi ta’ Inġinerija Integrati (CPC 8673)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(g) Servizzi arkitettoniċi ta’ ppjanar urban u ta’ pajsaġġ (CPC 8674)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(h) Servizzi mediċi u dentali (9312)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(j) Servizzi pprovduti minn qwiebel, infermiera, fiżjoterapisti u persunal paramediku (93191)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(k) Servizi ta’ spiżerija	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Il-Kumpaniji b’Ishma “Sociedades Anónimas” u l-Kumpaniji In Akkomandita “Sociedades en Comandita”, li l-kapital tagħhom li jikkorrispondi għal ishma mhuwiex f’ishma rreġistrati “acciones nominativas”, u fornituri ta’ servizzi mediċi, veterinarji u dentali, huma pprojbiti milli jkunu detenturi ta’ spiżerija tal-ewwel kategorija. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Għall-ġestjoni teknika tal-istabbilimenti ta’ spiżeriji, huma meħtieġa r-residenza u l-preżenza lokali reali u disponibbli. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-ARĠENTINA 1.B. Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati			
(a) Servizzi ta’ konsulenza relatati mal-installazzjoni ta’ hardware tal-kompjuter (CPC 841)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(b) Servizzi ta’ implimentazzjoni tas-software (CPC 842)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(c) Servizzi ta’ pproċessar tad-data (CPC 843)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(d) Servizzi ta’ bażi tad-data (CPC 844)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(e) Oħrajn (CPC 845 + 849)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL 1.B. Servizzi tal-Kompjuter u Servizzi Relatati (CPC 84, ħlief għal servizzi ta’ ttimbrar tal-ħin u servizzi ta’ ċertifikazzjoni diġitali; 8439 u 8499)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
IL-PARAGWAJ 1.B. Servizzi tal-Kompjuter u Servizzi Relatati (CPC 84, ħlief għal servizzi ta’ ttimbrar tal-ħin u servizzi ta’ ċertifikazzjoni diġitali CPC 8432, 8433, 8439 u 8499)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-URUGWAJ 1.B. Servizzi tal-kompjuter u servizzi relatati (CPC 84) Ħlief għall-ittimbrar tal-ħin (m.d.), iċ-ċertifikazzjoni diġitali (m.d.)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
L-URUGWAJ 1.C. Servizzi ta’ riċerka u żvilupp		Sussidji għar-riċerka u l-iżvilupp huma disponibbli biss għal fornituri nazzjonali.	
(b) Servizzi ta’ R&Ż dwar ix-xjenzi soċjali u umanistiċi (CPC 852)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(c) Servizzi interdixxiplinari ta’ R&Ż (CPC 853)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
L-URUGWAJ 1.D. Servizzi ta’ proprjetà immobbli (a) Servizzi ta’ proprjetà immobbli li jinvolvu proprjetà proprja jew b’lokazzjoni (CPC 8210) (b) Servizzi ta’ proprjetà immobbli abbażi ta’ tariffa jew kuntratt (CPC 8220)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-URUGWAJ 1.E. Servizzi ta’ lokazzjoni jew ta’ kiri mingħajr operatur (CPC 831) (a) Servizzi ta’ lokazzjoni jew ta’ kiri li jikkonċernaw karozzi privati mingħajr operatur (CPC 83101); (CPC 83102) (b) Servizzi ta’ lokazzjoni jew ta’ kiri li jikkonċernaw makkinarju u tagħmir ieħor mingħajr operatur (CPC 83106); CPC (83109) (c) Oħrajn (CPC 832); (CPC 83201); (CPC 83203); (CPC 83204); (CPC 83209)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-ARĠENTINA			
1.F. Servizzi kummerċjali oħra	L-ebda.	L-ebda.	
(a) Servizzi ta’ reklamar (CPC 871)	L-ebda.	L-ebda.	
	L-ebda.	L-ebda.	
	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(b) Servizzi ta’ riċerka dwar is-suq u ta’ stħarriġ tal-opinjoni pubblika (CPC 864)	L-ebda.	L-ebda.	
	L-ebda.	L-ebda.	
	L-ebda.	L-ebda.	
	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(c) Servizzi ta’ konsulenza maniġerjali (CPC 865)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(d) Servizzi relatati mal-konsulenza maniġerjali (CPC 866, ħlief CPC 86609)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(e) Servizzi ta’ ttestjar u analiżi tekniċi (CPC 8676)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(f) Servizzi inċidentali għall-agrikoltura, il-kaċċa u l-forestrija (CPC 881)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(h) Servizzi inċidentali għall-estrazzjoni (CPC 833 + 5115)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(n) Manutenzjoni u tiswija ta’ tagħmir (eskluż bastimenti marittimi, inġenji tal-ajru jew tagħmir ieħor tat-trasport) (CPC 633 + 8861 + 8862 + 8863 + 8864 + 8865 + 8866, ħlief 63309)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(o) Servizzi ta’ tindif tal-bini (CPC 874)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(p) Servizzi fotografiċi (CPC 87501, 87502, 87503, 87505, 87506, 87507)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(q) Servizzi ta’ imballaġġ (CPC 876)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(s) Servizzi ta’ assemblaġġ jew ta’ konvenzjoni (CPC 87909*)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(t) Oħrajn (CPC 8790)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL			
1.F. Servizzi Kummerċjali Oħra	Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet.	
(a) Servizzi ta’ reklamar (CPC 871)	Mingħajr restrizzjonijiet. Il-parteċipazzjoni barranija hija limitata għal 49 % tal-kapital tal-kumpaniji stabbiliti fil-Brażil. It-tmexxija trid tibqa’ f’idejn is-sħab Brażiljani. Il-professjonisti huma soġġetti għall-Kodiċi Brażiljan tal-Etika tal-Professjonisti tar-Reklamar. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(b) Servizzi ta’ riċerka dwar is-suq u ta’ stħarriġ tal-opinjoni pubblika (CPC 864)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(c) Servizzi ta’ konsulenza maniġerjali (CPC 865)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(d) Servizzi relatati mal-konsulenza maniġerjali (CPC 86601)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(e) Servizzi ta’ ttestjar u analiżi tekniċi (CPC 8676)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(f) Servizzi inċidentali għall-agrikoltura, il-kaċċa u l-forestrija (CPC 881)	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. F’żoni ħdejn il-fruntieri nazzjonali, l-atti dwar il-kolonizzazzjoni u l-“loteamentos” rurali huma pprojbiti. Jekk u meta jkun awtorizzat, 51 % tal-kapital ta’ dawk il-fornituri ta’ servizzi jrid jinżamm mill-Brażiljani u l-maġġoranza tal-Bord iridu jkunu Brażiljani, li jrid ikollhom setgħa dominanti fuq il-Bord. Barrani residenti fil-Brażil u persuna ġuridika barranija awtorizzata biex taħdem fil-Brażil jistgħu jixtru proprjetà immobbli rurali biss f’konformità mal-liġi Brażiljana. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(g) Servizzi inċidentali għas-sajd (CPC 882) Ma jinkludix il-proprjetà tad-dgħajjes tas-sajd	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(k) Servizzi ta’ kollokament u ta’ forniment tal-persunal (CPC 872)	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(l) Investigazzjoni u sigurtà (CPC 873, ħlief 87309)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Il-proprjetà u l-amministrazzjoni ta’ fornituri speċjalizzati ta’ servizzi ta’ investigazzjoni u sigurtà huma pprojbiti għall-barranin. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(n) Manutenzjoni u tiswija ta’ tagħmir (eskluż bastimenti marittimi, inġenji tal-ajru jew tagħmir ieħor tat-trasport) (CPC 633 + 8861 + 8862 + 8863 + 8864 + 8865 + 8866, ħlief 63309)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(o) Servizzi ta’ tindif tal-bini (CPC 874)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(p) Servizzi fotografiċi (CPC 87501, 87502, 87503, 87505, 87506, 87507)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(q) Servizzi ta’ imballaġġ (CPC 876)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(s) Servizzi ta’ konvenzjoni (CPC 87909)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(t) Servizzi oħra ta’ traduzzjoni u interpretazzjoni (ħlief tradutturi uffiċjali) (CPC 87905)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
IL-PARAGWAJ 1.F. Servizzi Kummerċjali Oħra (c) Servizz ta’ konsulenza maniġerjali (CPC 865)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(n).2. Manutenzjoni u tiswija ta’ tagħmir (eskluż bastimenti marittimi, inġenji tal-ajru jew tagħmir tat-trasport ieħor) (CPC 633)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(o) Servizzi ta’ tindif tal-bini (CPC 874) (q) Servizzi ta’ imballaġġ (CPC 876)	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(s) Servizzi ta’ konvenzjoni (CPC 87909*)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
L-URUGWAJ 1.F. Servizzi kummerċjali oħra (a) Servizzi ta’ reklamar (CPC 871)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(b) Servizzi ta’ riċerka dwar is-suq u ta’ stħarriġ tal-opinjoni pubblika (CPC 864)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(c) Servizzi ta’ konsulenza maniġerjali (CPC 8650)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(d) Servizzi relatati mal-konsulenza maniġerjali (CPC 866)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(h) Servizzi inċidentali għall-estrazzjoni (CPC 883 – 5115)	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(k) Servizzi ta’ kollokament u ta’ forniment tal-persunal (CPC 872)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(l) Investigazzjoni u sigurtà (CPC 873)	1) u 3) L-intrapriżi u l-forniturи ta’ servizzi ta’ investigazzjoni u ta’ sigurtà individwali, iridu jiksbu awtorizzazzjoni u reġistrazzjoni minn qabel mill-Ministerio del Interior. Huwa meħtieġ id-domiċilju jew ir-residenza legali fl-Urugwaj. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	1) u 3) L-intrapriżi u l-forniturи ta’ servizzi ta’ investigazzjoni u ta’ sigurtà individwali, iridu jiksbu awtorizzazzjoni u reġistrazzjoni minn qabel mill-Ministerio del Interior. Huwa meħtieġ id-domiċilju jew ir-residenza legali fl-Urugwaj. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(n) Manutenzjoni u tiswija ta’ tagħmir (eskluż bastimenti marittimi, inġenji tal-ajru jew tagħmir ieħor tat-trasport) CPC 633 – 8861-8866	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(o) Servizzi ta’ tindif tal-bini (CPC 874)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(p) Servizzi fotografiċi ta’ ritratt tal-persuna (CPC 87501)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(p) Servizzi fotografiċi għar-reklamar u servizzi relatati (CPC 87502)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(p) Servizzi fotografiċi ta’ ritratt fl-azzjoni (CPC 87503)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(p) Servizzi ta’ pproċessar fotografiku (CPC 87505)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(p) Servizzi ta’ restawr, ikkupjar u rtokk ta’ fotografija (CPC 87507)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(p) Servizzi fotografiċi oħra (CPC 87509)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(q) Servizzi ta’ imballaġġ (CPC 876)	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(s) Servizzi ta’ konvenzjoni (CPC 87909*)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(t) Servizzi kummerċjali oħra (CPC 8790)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(t1) Servizzi ta’ traduzzjoni u interpretazzjoni (CPC 87905)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(t2) Servizzi ta’ disinn intern (CPC 87907)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
SERVIZZI TA’ KOMUNIKAZZJONI			
L-ARĠENTINA			
A. Servizzi postali (CPC 7511)	L-ebda.	L-ebda.	
B. Servizzi ta’ kurrier (CPC 7512)	L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL Servizzi postali (ħlief l-attivitajiet riżervati għall-operatur maħtur Brażiljan, li jinkludu l-ġbir, ir-riċeviment, it-trattament, it-trasport u l-konsenja ta’ ittri, kartolini postali u korrispondenza raggruppata, kemm jekk lejn destinazzjonijiet domestiċi kif ukoll barranin, inkluża kwalunkwe forma ta’ kunsinna, kemm jekk ta’ prijorità, mhux ta’ prijorità, urġenti, express, eċċ., kif ukoll il-ħruġ ta’ bolol u affrankamenti oħra) (CPC 7511).	L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
SERVIZZI TA’ KOMUNIKAZZJONI			
L-URUGWAJ 2.B. Servizzi Postali	1) u 3) L-Unità Regolatorja tas-Servizzi ta’ Komunikazzjoni (URSEC) tagħti liċenzji operattivi temporanji li jiskadu wara 3 snin sakemm l-intrapriża detentur ta’ liċenzja tesprimi l-intenzjoni tagħha li ġġedded il-liċenzja qabel id-data ta’ skadenza. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-ARĠENTINA 2.C. Servizzi ta’ telekomunikazzjoni			
Is-subsetturi kollha	Ma jinkludix il-forniment ta’ faċilitajiet satellitari ta’ satelliti ġeostazzjonarji li joperaw servizzi satellitari fissi. Il-forniment imsemmi hawn fuq għandu jseħħ biss taħt kundizzjonijiet ta’ reċiproċità.		
Is-servizzi inklużi f’din il-kolonna jistgħu jiġu fornuti bi kwalunkwe mezz teknoloġiku (eż. fibra ottika, radjukollegamenti, satelliti, kejbil), ħlief kif iddikjarat mod ieħor fil-limitazzjonijiet indikati fil-kolonna tal-aċċess għas-suq.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi tat-telefown bażiċi lokali u domestiċi fuq distanzi twal (CPC 7521)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
Servizzi tat-telefown internazzjonali (CPC 7521)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi tad-data domestiċi (CPC 7523**)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
Servizzi tat-telex domestiċi (CPC 7523**)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi tal-fax domestiċi, ħżin u spedizzjoni (CPC 7521** 7522** + 7529**)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
Servizzi tad-data internazzjonali (CPC 7523**)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi tat-telex internazzjonali (CPC 7523**)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
Servizzi tal-fax internazzjonali, ħżin u spedizzjoni (CPC 7521** + 7529**)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Ċirkwiti tat-telefown lokati	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
Ċirkwiti lokati għal vuċi u data internazzjonali	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi mobbli: Servizzi tat-Telefonija Mobbli (MTS, Mobile Telephone Services) Komunikazzjonijiet personali (PCS, Personal communications) Paging Trunking tal-SMR Servizzi ta’ data mobbli	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(h) Posta elettronika (CPC 7523**)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(i) Voice mail (CPC 7523**)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(j) Irkupru ta’ informazzjoni u ta’ bażijiet tad-data online (CPC 7523**)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(k) Servizzi ta’ skambju elettroniku ta’ data (CPC 7523**)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(l) Servizzi tal-fax avvanzati/b’valur miżjud (inklużi l-ħżin u l-ispedizzjoni, il-ħżin u l-irkupru) (CPC 7523**)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(m) Konverżjoni ta’ kodiċi u protokoll	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(n) Ipproċessar ta’ informazzjoni u/jew data online (inkluż l-ipproċessar tat-tranżazzjonijiet) (CPC 843**)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(o) Oħrajn	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL C. SERVIZZI TA’ TELEKOMUNIKAZZJONIJIET (i) “Servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet” tfisser, għall-finijiet tal-impenji tal-Brażil dwar is-servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet, it-trasport ta’ sinjali elettroniċi u manjetiċi, tal-ħoss, tad-data, tal-immaġni u kwalunkwe kombinazzjoni tagħhom, eskluż ix-xandir. (ii) Il-Kostituzzjoni Federali tal-Brażil tiggarantixxi d-drittijiet kollha miksuba tal-forniturі ta’ servizzi diġà stabbiliti fil-Brażil. Il-Gvern tal-Brażil għandu l-prerogattiva legali li jikkunsidra limiti għall-parteċipazzjoni barranija fil-kapital tal-forniturі ta’ servizzi tat-telekomunikazzjoni. (iii) Il-forniturі ta’ servizzi kollha jeħtieġ li jiksbu liċenzja minn Anatel sabiex ifornu servizz ta’ telekomunikazzjoni fil-Brażil. Il-liċenzji għandhom jingħataw biss lill-forniturі debitament kostitwiti f’konformità mal-liġi Brażiljana, li tirrikjedi li l-uffiċċju prinċipali u l-maniġment ikunu jinsabu fit-territorju tal-Brażil, u li s-sjieda tal-maġġoranza tal-azzjonijiet bi dritt tal-vot tkun ta’ persuni fiżiċi residenti fil-Brażil jew kumpaniji debitament kostitwiti f’konformità mal-liġi Brażiljana, li tirrikjedi li l-uffiċċju prinċipali u l-maniġment: ikunu jinsabu fit-territorju tal-Brażil. (iv) Ma jsir l-ebda impenn għas-settur tas-servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet fir-rigward tal-attivitajiet li għandhom il-kontenut tagħhom ittrasportat minn servizz ta’ telekomunikazzjoni. Dawk l-attivitajiet huma soġġetti għall-impenji u r-riżervi għas-setturi rispettivi tagħhom.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(v) Satelliti barranin għandhom jitħallew ikollhom aċċess għas-suq fil-Brażil u d-deċiżjonijiet regolatorji dwar l-għoti ta’ tali aċċess għandhom ikunu bbażati fuq proċess trasparenti u oġġettiv u jittieħdu fuq bażi reċiproka. Il-forniturі ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjoni għandhom jużaw is-satelliti Brażiljani jekk joffru kundizzjonijiet tekniċi, operazzjonali jew kummerċjali ekwivalenti għal satelliti barranin.			
(vi) Ma għandu jiġi applikat l-ebda limitu għall-kwantità ta’ liċenzji li jistgħu jingħataw għall-forniment ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet, ħlief f’każijiet ta’ impossibbiltà teknika, bħal kwistjonijiet dwar id-disponibbiltà tal-ispettru, jew biex jiġi evitat xkiel għall-forniment ta’ servizzi speċifiċi ta’ interess pubbliku.			
(vii) Is-servizzi ta’ valur miżjud mhumiex definiti bħala servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet mil-liġi Brażiljana.			
(viii) Il-forniturі ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet ta’ interess kollettiv kostitwiti fil-Brażil f’konformità mal-liġi Brażiljana għandu jkollhom id-dritt li jużaw il-faċilitajiet fiżiċi (arbli, kanali, kondotti, servitù) li huma proprjetà ta’ jew ikkontrollati minn forniturі oħra ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet jew servizzi oħra ta’ interess pubbliku b’mod mhux diskriminatorju u soġġetti għal prezzijiet u kundizzjonijiet ġusti u raġonevoli. L-awtorità regolatorja responsabbli għall-faċilitajiet li għandhom jintużaw għandha tiddefinixxi l-kundizzjonijiet għat-twettiq adegwat ta’ din id-dispożizzjoni.			
(ix) L-awtorizzazzjonijiet għall-forniment ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet ta’ interess ristrett jistgħu jingħataw lil persuni ġuridiċi kostitwiti f’konformità mal-liġi Brażiljana u li għandhom l-uffiċċju prinċipali u l-amministrazzjoni tagħhom fil-Brażil u lil entitajiet jew persuni fiżiċi oħra li huma stabbiliti jew residenti fil-Brażil.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL			
2.C. Servizzi ta’ telekomunikazzjoni			
Servizzi lokali, fuq distanzi twal u internazzjonali, għall-użu pubbliku u mhux pubbliku, fornuti bl-użu ta’ kwalunkwe teknoloġija tan-network (kejbil, satellita, eċċ.) (a) Servizzi tat-telefown bil-vuċi (b) Servizzi ta’ trażmissjoni ta’ data swiċċjati b’pakkett (c) Servizzi ta’ trażmissjoni ta’ data swiċċjati b’ċirkwit (f) Servizzi tal-fax (g) Servizzi ċirkwiti lokati privatament	Mingħajr restrizzjonijiet. Il-kumpaniji barranin jistgħu jagħmlu interkonnessjoni fuq bażi transkonfinali ma’ operaturi stabbiliti fil-Brażil li huma awtorizzati jfornu servizzi internazzjonali fuq distanzi twal f’konformità mal-liġi Brażiljana. Forom oħra ta’ forniment transkonfinali, inklużi servizzi ta’ call-back, ma għandhomx ikunu permessi. Il-konsumaturi Brażiljani għandu jkollhom relazzjoni kummerċjali jew legali esklużivament ma’ kumpaniji stabbiliti fil-Brażil li huma awtorizzati joperaw f’konformità mal-liġi Brażiljana (Modalità 1).	Mingħajr restrizzjonijiet. Il-kumpaniji barranin jistgħu jagħmlu interkonnessjoni fuq bażi transkonfinali ma’ operaturi stabbiliti fil-Brażil li huma awtorizzati jfornu servizzi internazzjonali fuq distanzi twal f’konformità mal-liġi Brażiljana. Forom oħra ta’ forniment transkonfinali, inklużi servizzi ta’ call-back, ma għandhomx ikunu permessi. Il-konsumaturi Brażiljani għandu jkollhom relazzjoni kummerċjali jew legali esklużivament ma’ kumpaniji stabbiliti fil-Brażil li huma awtorizzati joperaw f’konformità mal-liġi Brażiljana (Modalità 1).	Għal aktar ċertezza, il-Brażil jifhem li l-impenji tiegħu fis-Settur 2.C (Servizzi ta’ Telekomunikazzjoni) taħt il-Modalità 1 (forniment transkonfinali) ma jagħtu l-ebda dritt lil persuni ġuridiċi stabbiliti fit-territorju tal-Unjoni, fir-rigward tal-aċċess għas-suq jew it-trattament nazzjonali, ħlief dawk stabbiliti espressament fih, inkluż fin-noti orizzontali għas-Settur 2.C (Servizzi ta’ Telekomunikazzjoni).

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief kif elenkat fit-taqsima orizzontali speċifika għal dan is-subsettur u fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief kif elenkat fit-taqsima orizzontali speċifika għal dan is-subsettur u fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Għal aktar ċertezza, għall-fini tal-lista kurrenti ta’ impenji speċifiċi tal-Brażil, il-forniment ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjoni taħt il-Modalità 1 ma jinkludix il-ġarr ta’ sinjali li joriġinaw u jintemmu fit-territorju tal-Brażil, anki jekk tali trasport jitwettaq permezz ta’ satellita operata mit-territorju tal-Unjoni.

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(o) Servizzi Bażiċi Oħra ta’ Telekomunikazzjoni Servizzi mobbli Servizzi ċellulari diġitali/analoġiċi (800 MHz, 900 MHz, 1800 MHz, 1900 / 2100 MHz) Servizzi satellitari mobbli globali Servizzi ta’ paging Servizzi ta’ trunking (460 MHz, 800 MHz, 900 MHz)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief kif elenkat fit-taqsima orizzontali speċifika għal dan is-subsettur u fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief kif elenkat fit-taqsima orizzontali speċifika għal dan is-subsettur u fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-PARAGWAJ 2.C. Servizzi ta’ telekomunikazzjoni L-impenji magħmula f’dan is-settur huma soġġetti għall-kundizzjonijiet ġenerali li ġejjin: Is-servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet fornuti fil-Paragwaj huma soġġetti għar-rekwiżiti u l-proċeduri ta’ liċenzjar stabbiliti mill-CONATEL. Il-liċenzji soġġetti għar-rekwiżiti u l-proċeduri ta’ liċenzjar imsemmija fil-paragrafu preċedenti għandhom jingħataw esklużivament lil persuni ġuridiċi f’konformità mal-liġi tal-Paragwaj, dment li tali persuni ġuridiċi jkollhom il-kwartieri ġenerali u rappreżentanza fit-territorju tal-Paragwaj. Għandu jingħata aċċess għal faċilitajiet essenzjali ta’ telekomunikazzjonijiet għall-fornituri ta’ servizzi, jekk tali għotja ma taffettwax l-użu kurrenti jew futur tal-faċilità mis-sid u jekk il-Paragwaj jiddetermina li rifjut li jingħata aċċess għal tali faċilità essenzjali jista’ jsir ostaklu għall-iżvilupp ta’ suq kompetittiv fil-livell tal-bejgħ bl-imnut jew li jista’ jaffettwa b’mod negattiv lill-utenti finali. L-ispettru tar-radju ma għandux jitqies bħala faċilità essenzjali. Modalità 4) Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għal miżuri relatati mad-dħul, ir-residenza u x-xogħol ta’ ħaddiema bi trasferiment intraazjendali tal-kategoriji li ġejjin: maniġers u speċjalisti.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(a) Servizzi tat-telefown (CPC 7521)* Servizzi pprovduti mill-Gvern	Mingħajr restrizzjonijiet.	L-ebda.	
(b) Servizzi ta’ trażmissjoni ta’ data swiċċjata b’pakkett (CPC 7523)	Mingħajr restrizzjonijiet.	L-ebda.	
(c) Servizzi ta’ trażmissjoni ta’ data swiċċjati b’ċirkwit (CPC 7523)	Mingħajr restrizzjonijiet.	L-ebda.	
(d) Servizzi tat-telex (CPC 7523)	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet.	
(e) Servizzi tat-telegrafija (CPC 7522)	L-ebda.	L-ebda.	
(f) Servizzi tal-fax (CPC 7521 + 7529)	L-ebda.	L-ebda.	
	L-ebda.	L-ebda.	
	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(h) Posta elettronika (CPC 7523)	L-ebda. L-ebda. L-ebda, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għal miżuri relatati mad-dħul, ir-residenza u x-xogħol ta’ ħaddiema bi trasferiment intraazjendali tal-kategoriji li ġejjin: maniġers u speċjalisti.	L-ebda. L-ebda. L-ebda, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għal miżuri relatati mad-dħul, ir-residenza u x-xogħol ta’ ħaddiema bi trasferiment intraazjendali tal-kategoriji li ġejjin: maniġers u speċjalisti.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(g) Servizzi ċirkwiti lokati privatament (CPC 7522 + 7523) (i) Voice mail (CPC 7523) (j) Irkupru ta’ informazzjoni u ta’ bażijiet tad-data online (CPC 7523) (k) Servizzi ta’ skambju elettroniku ta’ data (CPC 7523) (l) Servizzi tal-fax avvanzati/b’valur miżjud (inklużi l-ħżin u l-ispedizzjoni, il-ħżin u l-irkupru) (CPC 7523)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(o) Oħrajn	Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet.	
o.1 Servizzi Mobbli[1] (CPC m.d.)	Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet.	
o.2 Komunikazzjonijiet personali (CPC m.d.)	L-ebda.	L-ebda.	
o.3 Servizzi ta’ paging (CPC m.d.)	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
o.4 Servizzi ta’ trunking (CPC m.d.)			

[1] Is-servizzi pprovduti fil-Paragwaj se jeħtieġu liċenzja mogħtija mill-Istat Paragwajan permezz ta’ proċedura trasparenti u mhux diskriminatorja.

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-URUGWAJ 2.C. Servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet Kull servizz pubbliku għandu jiġi definit skont il-liġi tal-Urugwaj fis-seħħ għal kull każ tal-impenji speċifiċi li ġejjin. Is-servizzi mogħtija taħt konċessjoni eżistenti jew reġim ta’ awtorizzazzjoni eżistenti għandhom ikunu rregolati skont il-liġi tal-Urugwaj u kundizzjonijiet kuntrattwali miftiehma mal-fornitur ta’ servizzi. Is-servizzi kollha li jimplikaw l-użu ta’ telekomunikazzjonijiet bażiċi huma soġġetti għall-monopolju tal-Administracion Nacional de Telecomunicaciones (ANTEL). Għall-forniment ta’ servizzi ta’ telekomunikazzjonijiet, hija meħtieġa l-awtorizzazzjoni tal-Fergħa Eżekuttiva.			
a) Servizzi tat-telefown mobbli (CPC 75213)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
b) u c) Servizzi ta’ trażmissjoni tad-data (7523**)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
f) Servizzi tal-fax (CPC 7521** + 7529**)	1) u 3) L-ebda, ħlief għall-forniment ta’ servizzi taħt il-monopolju ANTEL. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	1) u 3) L-ebda, ħlief għall-forniment ta’ servizzi taħt il-monopolju ANTEL. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
g) Servizzi ċirkwiti lokati privatament (CPC 7522** + 7523**)	1) u 2) Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief għas-servizzi tad-data. Il-forniment ta’ servizzi bil-vuċi jaqa’ taħt il-monopolju ANTEL. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	1) u 2) Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief għas-servizzi tad-data. Il-forniment ta’ servizzi bil-vuċi jaqa’ taħt il-monopolju ANTEL. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
h) Posta elettronika (CPC 7523**)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
i) Voice mail (CPC 7523**)	1), 2) u 3) L-ebda, ħlief għall-forniment ta’ servizzi taħt il-monopolju ANTEL. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	1), 2) u 3) L-ebda, ħlief għall-forniment ta’ servizzi taħt il-monopolju ANTEL. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fl-impenji orizzontali.	
j) Informazzjoni online u rkupru tal-bażi tad-data (CPC 7523**)	1), 2) u 3) L-ebda, ħlief għall-forniment ta’ servizzi taħt il-monopolju ANTEL. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	1), 2) u 3) L-ebda, ħlief għall-forniment ta’ servizzi taħt il-monopolju ANTEL. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
k) Skambju elettroniku ta’ data (EDI) (CPC 7523**)	1), 2) u 3) L-ebda, ħlief għall-forniment ta’ servizzi taħt il-monopolju ANTEL. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	1), 2) u 3) L-ebda, ħlief għall-forniment ta’ servizzi taħt il-monopolju ANTEL. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
l) Servizzi tal-fax imtejba/b’valur miżjud, inklużi l-ħżin u l-ispedizzjoni, il-ħżin u l-irkupru (CPC 7523**)	1) u 3) L-ebda, ħlief għall-forniment ta’ servizzi li jirriżultaw minn telekomunikazzjonijiet taħt servizzi tal-fax. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	1) u 3) L-ebda, ħlief għall-forniment ta’ servizzi li jirriżultaw minn telekomunikazzjonijiet taħt servizzi tal-fax. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
n) L-ipproċessar ta’ informazzjoni u/jew ta’ data online (inkluż l-Ipproċessar tat-tranżazzjonijiet) (CPC 843**)	1), 2) u 3) L-ebda, ħlief għall-forniment ta’ servizzi taħt il-monopolju ANTEL. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	1), 2) u 3) L-ebda, ħlief għall-forniment ta’ servizzi taħt il-monopolju ANTEL. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
o) Oħrajn	L-ebda.	L-ebda.	
Servizzi ta’ trunking (CPC 75299)	L-ebda.	L-ebda.	
Servizzi ta’ paging (CPC 75291)	L-ebda.	L-ebda.	
Servizzi Satellitari Mobbli Globali (CPC 75299)	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
KOSTRUZZJONI U SERVIZZI TA’ INĠINERIJA RELATATI			
L-ARĠENTINA A. Xogħol ta’ kostruzzjoni ġenerali għall-bini (CPC 512) B. Xogħol ta’ kostruzzjoni ġenerali għall-inġinerija ċivili (CPC 513, ħlief 5139) C. Assemblaġġ u twaqqif ta’ kostruzzjonijiet prefabbrikati (CPC 514 + 516) D. Xogħol ta’ tlestija u rfinar tal-bini (CPC 517) E. Oħrajn (CPC 511 + 515 + 518)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL A. Xogħol ta’ kostruzzjoni ġenerali għall-bini (CPC 512) B. Xogħol ta’ kostruzzjoni ġenerali għall-inġinerija ċivili (CPC 513) C. Xogħol ta’ installazzjoni u assemblaġġ u manutenzjoni u tiswija ta’ strutturi fissi (CPC 514 + 516) D. Xogħlijiet ta’ tlestija u rfinar tal-bini (CPC 517, ħlief 5179) E. Oħrajn (CPC 511 + 515 + 518)	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-URUGWAJ A. Xogħol ta’ kostruzzjoni ġenerali għall-bini (CPC 512) B. Xogħol ta’ kostruzzjoni ġenerali għall-inġinerija ċivili (CPC 513) C. Xogħol ta’ installazzjoni u ta’ assemblaġġ (CPC 514+516) D. Xogħol ta’ tlestija u rfinar tal-bini (CPC 517) E. Oħrajn (CPC 511+515+518)	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
SERVIZZI TA’ DISTRIBUZZJONI			
L-ARĠENTINA			
B. Servizzi ta’ negozju bl-ingrossa (CPC 622)	L-ebda.	L-ebda.	
C. Servizzi ta’ negozju bl-imnut (CPC 631 + 632)	L-ebda.	L-ebda.	
D. Servizzi ta’ franchising (CPC 8929)	L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL A. Servizzi tal-aġenti bil-kummissjoni (CPC 621, ħlief 62118) B. Servizzi ta’ negozju bl-ingrossa (CPC 622, ħlief CPC 62271) C. Servizzi ta’ bejgħ bl-imnut (CPC 631, 6113, 6121, 632, ħlief għal 63297)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
D. Franchising (CPC 8929)	Il-kuntratti ta’ franchising iridu jkunu konformi mal-Kodiċi tal-Proprjetà Industrijali biex ikunu eliġibbli għall-ħlas ta’ royalties. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-PARAGWAJ 4.B. Servizzi kummerċjali bl-ingrossa (CPC 622) Eskluži s-CCP 62271	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
C. Servizzi ta’ bejgħ bl-imnut (CPC 631, 632, 6111, 6113, 6121, eskluża 63297)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
D. Franchising (CPC 8929)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet.	
L-URUGWAJ A. Servizzi tal-aġenti bil-kummissjoni (CPC 621)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. Ir-rekwiżit tad-domiċilju u l-kumpanija għandhom ikunu rreġistrati fir-Reġistru Nazzjonali tar-rappreżentanti ta’ ditti barranin fil-Ministeru tal-Ekonomija u l-Finanzi. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
B. Servizzi ta’ negozju bl-ingrossa (622) 62271 hija eskluża (servizzi ta’ negozju bl-ingrossa li jinvolvu fjuwil solidu, fjuwil likwidu u gassuż u prodotti simili)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
C. Servizzi ta’ negozju bl-imnut (631, 632, 6111+6113+6121) (63297 hija eskluża)	L-ebda. L-ebda. Hija meħtieġa awtorizzazzjoni minn qabel għall-istabbiliment ta’ intrapriżi kummerċjali ġodda jew għall-estensjoni ta’ intrapriżi kummerċjali eżistenti, jew il-bejgħ ta’ superfiċji kbar li jikkonsistu f’erja totali ta’ minimu ta’ 300 metru kwadru, skont il-kundizzjonijiet tas-suq. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
D. Servizzi ta’ franchising (CPC 8929)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
SERVIZZI EDUKATTIVI IL-PARAGWAJ Is-servizzi edukattivi fornuti mill-Gvern tal-Paragwaj huma esklużi, kif ukoll is-sussidji mogħtija fil-livell ċentrali, dipartimentali u lokali mill-Gvern tal-Paragwaj.			
5.A. Servizzi ta’ edukazzjoni primarja (CPC 921) (għall-kumpaniji privati biss)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
5.B. Servizzi ta’ Edukazzjoni Għolja CCP 92310 - Servizzi ta’ edukazzjoni teknika u vokazzjonali postsekondarja	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
SERVIZZI AMBJENTALI			
L-ARĠENTINA D. Oħrajn (CPC 9404, 9405, 9406, 9409)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL 6.A. SERVIZZI TA’ DRANAĠĠ (CPC 9401) 6.B. SERVIZZI TA’ RIMI TA’ SKART (CPC 9402) 6.C. SERVIZZI SANITARJI U SERVIZZI SIMILI (CPC 9403) SERVIZZI TA’ TINDIF TA’ GASSIJIET TAL-EGŻOST (CPC 9404) SERVIZZI TA’ MITIGAZZJONI TAL-ISTORBJU (CPC 9405) SERVIZZI TA’ RIMEDJU U TINDIF TAL-ĦAMRIJA U TAL-ILMA (CPC 9406)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Il-forniment jeħtieġ liċenzja mill-awtoritajiet pubbliċi, li jistgħu jistabbilixxu kundizzjonijiet speċifiċi. It-trasferiment tat-teknoloġija huwa mistenni sabiex jiġu żgurati benefiċċji simetriċi fost is-sħab nazzjonali u barranin. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
SERVIZZI AMBJENTALI IL-PARAGWAJ Servizzi kkunsidrati ta’ interess pubbliku jew servizzi pubbliċi f’livell nazzjonali, reġjonali jew lokali huma soġġetti għal monopolju pubbliku jew drittijiet esklużivi ta’ sfruttament mogħtija lil ditti privati, u għalhekk huma eskluży mil-listi.			
6.A. SERVIZZI TA’ DRANAĠĠ (9401)	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Is-servizzi huma pprovduti mill-Gvern tal-Paragwaj jew minn ditti privati permezz ta’ liċenzji jew konċessjonijiet mogħtija f’konformità mal-liġi nazzjonali. Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
6.B. SERVIZZI TA’ RIMI TA’ SKART (CPC 9402)	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet.	
6.C. SERVIZZI SANITARJI U SERVIZZI SIMILI (CPC 9403) SERVIZZI TA’ TINDIF TA’ GASSIJIET TAL-EGŻOST (CPC 9404) SERVIZZI TA’ MITIGAZZJONI TAL-ISTORBJU (CPC 9405)	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Il-muniċipalitajiet ifornu dawn is-servizzi direttament jew jagħtu konċessjonijiet f’konformità mal-leġiżlazzjoni muniċipali. Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-URUGWAJ 6.A. SERVIZZI TA’ DRANAĠĠ (9401)	Mingħajr restrizzjonijiet.* Mingħajr restrizzjonijiet. Il-forniment ta’ dawn is-servizzi huwa l-prerogattiva tal-Intendencias Municipales u/jew tal-Obras Sanitarias del Estado Public Company (“OSE”). Il-forniment ta’ dan is-servizz pubbliku li għalih jistgħu jingħataw konċessjonijiet jew tingħata awtorizzazzjoni minn qabel skont il-liġi nazzjonali, għandu jkun irregolat mil-liġi nazzjonali, mill-miżuri muniċipali u mill-kundizzjonijiet kuntrattwali miftiehma mal-fornitur tas-servizz. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. Il-forniment ta’ dawn is-servizzi huwa l-prerogattiva tal-Intendencias Municipales u/jew tal-Obras Sanitarias del Estado Public Company (“OSE”). Il-forniment ta’ dan is-servizz pubbliku li għalih jistgħu jingħataw konċessjonijiet jew tingħata awtorizzazzjoni minn qabel skont il-liġi nazzjonali, għandu jkun irregolat mil-liġi nazzjonali, mill-miżuri muniċipali u mill-kundizzjonijiet kuntrattwali miftiehma mal-fornitur tas-servizz. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
6.B. SERVIZZI TA’ RIMI TA’ SKART (9402)	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. Il-forniment ta’ dawn is-servizzi huwa l-prerogattiva tal-Intendencias Municipales u/jew tal-Obras Sanitarias del Estado Public Company (“OSE”). Il-forniment ta’ dan is-servizz pubbliku li għalih jistgħu jingħataw konċessjonijiet jew tingħata awtorizzazzjoni minn qabel skont il-liġi nazzjonali, għandu jkun irregolat mil-liġi nazzjonali, mill-miżuri muniċipali u mill-kundizzjonijiet kuntrattwali miftiehma mal-fornitur tas-servizz. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. Il-forniment ta’ dawn is-servizzi huwa l-prerogattiva tal-Intendencias Municipales u/jew tal-Obras Sanitarias del Estado Public Company (“OSE”). Il-forniment ta’ dan is-servizz pubbliku li għalih jistgħu jingħataw konċessjonijiet jew tingħata awtorizzazzjoni minn qabel skont il-liġi nazzjonali, għandu jkun irregolat mil-liġi nazzjonali, mill-miżuri muniċipali u mill-kundizzjonijiet kuntrattwali miftiehma mal-fornitur tas-servizz. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
6.C. SERVIZZI SANITARJI U SERVIZZI SIMILI (9403)	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. Il-forniment ta’ dawn is-servizzi huwa l-prerogattiva tal-Intendencias Municipales u/jew tal-Obras Sanitarias del Estado Public Company (“OSE”). Il-forniment ta’ dan is-servizz pubbliku li għalih jistgħu jingħataw konċessjonijiet jew tingħata awtorizzazzjoni minn qabel skont il-liġi nazzjonali, għandu jkun irregolat mil-liġi nazzjonali, mill-miżuri muniċipali u mill-kundizzjonijiet kuntrattwali miftiehma mal-fornitur tas-servizz. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. Mingħajr restrizzjonijiet. Il-forniment ta’ dawn is-servizzi huwa l-prerogattiva tal-Intendencias Municipales u/jew tal-Obras Sanitarias del Estado Public Company (“OSE”). Il-forniment ta’ dan is-servizz pubbliku li għalih jistgħu jingħataw konċessjonijiet jew tingħata awtorizzazzjoni minn qabel skont il-liġi nazzjonali, għandu jkun irregolat mil-liġi nazzjonali, mill-miżuri muniċipali u mill-kundizzjonijiet kuntrattwali miftiehma mal-fornitur tas-servizz. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
6.D. RIMEDJU U TINDIF TA’ ĦAMRIJA U TA’ ILMA	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
SERVIZZI FINANZJARJI			
L-ARĠENTINA Dan li ġej japplika għas-subsetturi kollha. Għall-finijiet tal-interpretazzjoni, il-forniment transkonfinali ta’ servizzi permezz ta’ mezzi elettroniċi, inkluż l-Internet, se jkun limitat għall-Modalità 1. Fil-każ ta’ attivitajiet li jeħtieġu l-involviment ta’ professjonisti, li l-prattika tagħhom teħtieġ reġistrazzjoni jew affiljazzjoni f’kunsilli jew kulleġġi professjonali, tali professjonisti huma meħtieġa jirreġistraw fil-ġuriżdizzjoni fejn għandu jiġi fornut is-servizz. L-investimenti diretti barranin fl-Arġentina jridu jikkonformaw mar-regolamenti tal-Bank Ċentrali tal-Arġentina (“BCRA”, Central Bank of Argentina) dwar id-divulgazzjoni tal-informazzjoni. Xejn fil-Parti III ta ’dan il-Ftehim ma għandu jżomm lill-Arġentina milli tapplika liġijiet domestiċi relatati mas-segretezza bankarja u l-kunfidenzjalità. L-esternalizzazzjoni tas-servizzi finanzjarji teħtieġ awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtoritajiet kompetenti u se tkun soġġetta għal-limitazzjonijiet stabbiliti fil-liġijiet u r-regolamenti eżistenti għall-entitajiet ikkontrollati mill-Bank Ċentrali tal-Arġentina.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL Il-Brażil jirriżerva d-dritt li jadotta jew iżomm kwalunkwe miżura prudenzjali. Il-fornituri ta’ servizzi finanzjarji għandhom ikunu organizzati bħala “sociedade anônima” (kumpanija pubblika), sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor. Il-fornituri ta’ servizzi finanzjarji ta’ servizzi bankarji għandhom ikunu awtorizzati b’digriet Presidenzjali sabiex jiġu inkorporati taħt il-liġi Brażiljana. Il-bejjiegħa kummerċjali, il-fornituri ta’ servizzi kuntrattwali u l-professjonisti indipendenti ma humiex permessi jfornu servizzi finanzjarji fil-Brażil. Hemm limiti previsti mil-liġi għall-akkwist ta’ servizzi finanzjarji barranin minn istituzzjonijiet finanzjarji Brażiljani. Is-servizzi finanzjarji fornuti minn fornitur ta’ servizzi finanzjarji offshore[1] mhumiex soġġetti għall-impenji speċifiċi għas-servizzi finanzjarji.			

[1] “Fornitur ta’ servizzi finanzjarji offshore” tfisser kwalunkwe fornitur ta’ servizzi finanzjarji, stabbilit f’konformità mal-liġijiet ta’ Stat Membru tal-Unjoni jew ta’ Stat Firmatarju tal-MERCOSUR, li huwa proprjetà ta’ jew ikkontrollat minn persuni ġuridiċi li ma humiex residenti fil-Brażil u li l-attivitajiet tagħhom huma fil-biċċa l-kbira relatati ma’ tali persuni mhux residenti, u huma ġeneralment fuq skala mhux proporzjonali għad-daqs tal-ekonomija tal-Istat Membru ospitanti. Dawn l-istituzzjonijiet ikunu jistgħu altrimenti jibbenefikaw mill-Parti III ta’ dan il-Ftehim b’mod li ma kinux ikunu jistgħu li kieku s-servizzi tagħhom kienu fornuti mill-Unjoni Ewropea: il-pajjiż jew l-oriġini tas-sid jew tal-kontrollur. http://www.imf.org/external/pubs/ft/eds/Eng/Guide/file6.pdf

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-URUGWAJ	Il-fornituri ta’ servizzi finanzjarji li jixtiequ jistabbilixxu operazzjonijiet fl-Urugwaj jeħtieġu awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtoritajiet kompetenti. L-applikazzjonijiet jistgħu jiġu miċħuda għal raġunijiet prekawzjonarji, inkluż l-istat kurrenti tas-suq. L-esternalizzazzjoni tas-servizzi finanzjarji teħtieġ awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtoritajiet kompetenti u hija soġġetta għal-limitazzjonijiet stabbiliti fil-liġijiet u r-regolamenti eżistenti għall-entitajiet ikkontrollati mill-Bank Ċentrali tal-Urugwaj.	Il-Maniġment Superjuri tal-Intermedjazzjoni Finanzjarja (Bankarja) u l-Bordijiet tad-Diretturi: fergħat jew sussidjarji ta’ fornituri ta’ servizzi finanzjarji barranin ma jistgħux fil-liġijiet sekondarji tagħhom jipprojbixxu liċ-ċittadini Urugwajani milli jipparteċipaw fil-bord tad-diretturi, fil-maniġment, jew fi kwalunkwe pożizzjoni oħra fl-istituzzjoni.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
		Intermedjazzjoni Finanzjarja (Bankarja): l-ammont massimu ta’ depożiti bankarji koperti mill-assigurazzjoni tad-depożiti jista’ jvarja skont jekk id-depożiti humiex denominati f’pesos Urugwajani jew munita oħra. Il-Gvern Urugwajan u l-intrapriżi statali jistgħu jiddepożitaw fondi biss fil-Banco de la República Oriental de Uruguay. Assigurazzjoni: Il-Banco de Seguros del Estado huwa l-unika entità permessa li tipprovdi assigurazzjoni ta’ kumpens għall-ħaddiema, u b’riżultat ta’ dan jista’ jikseb vantaġġ kompetittiv fir-rigward tal-operazzjonijiet ġenerali tiegħu.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-ARĠENTINA 7.A. Is-servizzi kollha tal-assigurazzjoni u relatati mal-assigurazzjoni			
a. Servizzi ta’ assigurazzjoni tal-ħajja, tal-aċċidenti u tas-saħħa a.1) Assigurazzjoni tal-ħajja, tal-pensjoni, tal-introjtu tal-ħajja u tas-sigurtà soċjali a.1.1) Assigurazzjoni tal-ħajja (CPC 81211) a.1.2) Assigurazzjoni tal-pensjoni, tal-introjtu tal-ħajja u tas-sigurtà soċjali (CPC 81212) a.2) Assigurazzjoni personali oħra (CPC 81291) a.2.1) Assigurazzjoni tal-aċċidenti a.2.2) Assigurazzjoni tas-saħħa (eskluż programmi mediċi mħallsa minn qabel)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
b) Servizzi ta’ Assigurazzjoni mhux tal-ħajja b.1) Assigurazzjoni għar-riskju tax-xogħol b.3) Assigurazzjoni tal-karozzi (CPC 81292) b.4) Assigurazzjoni kontra ħruq u ħsarat oħra lill-proprjetà (CPC 81295) b.5) Assigurazzjoni ta’ responsabbiltà ċivili (CPC 81297) b.6) Assigurazzjoni Oħra (eskluż ir-riassigurazzjoni u r-retroċessjoni)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
b.2) Assigurazzjoni għar-riskju tat-trasport marittimu u tal-avjazzjoni. (CPC 81293)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
c. Servizzi ta’ riassigurazzjoni u retroċessjoni c.1) Riassigurazzjonijiet c.2) Assenjazzjonijiet b’lura	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
d. Servizzi awżiljarji għall-assigurazzjoni (inklużi servizzi ta’ senserija u ta’ aġenzija) d.1) Servizzi minn aġenziji u sensara (CPC 81401) Ħlief fond providenti (CPC 81402)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. 3) u 4) F’konformità mal-Liġi 22.400 (Taqsima 4, il-paragrafu a) kwalunkwe intermedjarju tal-assigurazzjoni (inklużi sensara u soċjetajiet tal-intermedjarji) għandu jkun residenti fl-Arġentina u jrid ikun irreġistrat fir-Reġistru tal-Produtturi u l-Konsulenti tal-Assigurazzjoni.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. 3) u 4) F’konformità mal-Liġi 22.400 (Taqsima 4, il-paragrafu a) kwalunkwe intermedjarju tal-assigurazzjoni (inklużi sensara u soċjetajiet tal-intermedjarji) għandu jkun residenti fl-Arġentina u jrid ikun irreġistrat fir-Reġistru tal-Produtturi u l-Konsulenti tal-Assigurazzjoni.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	Sabiex wieħed jaġixxi bħala sensar tal-assigurazzjoni, hija meħtieġa reġistrazzjoni fir-reġistru tas-servizzi ta’ riassigurazzjoni u retroċessjoni, soġġett għall-konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin: a) prova ta’ domiċilju reali fil-pajjiż (rekwiżit ta’ residenza); u b) prova ta’ kompetenza f’konformità mal-kwalifiki u l-proċeduri stabbiliti bil-liġi.	Sabiex wieħed jaġixxi bħala sensar tal-assigurazzjoni, hija meħtieġa reġistrazzjoni fir-reġistru tas-servizzi ta’ riassigurazzjoni u retroċessjoni, soġġett għall-konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin: a) prova ta’ domiċilju reali fil-pajjiż (rekwiżit ta’ residenza); u b) prova ta’ kompetenza f’konformità mal-kwalifiki u l-proċeduri stabbiliti bil-liġi.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
d.1.2) Servizzi minn aġenziji u sensara ta’ riassigurazzjoni u retroċessjoni	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-intermedjarji tar-riassigurazzjoni jridu jirreġistraw ukoll mas-Superintendenza tal-Assigurazzjoni Nazzjonali (Superintendencia de Seguros de la Nación). Persuni ġuridiċi barranin iridu jaħtru rappreżentant legali bl-istess obbligi bħar-rappreżentant maħtur minn riassiguraturi barranin u jridu jipprovdu wkoll ċertifikat mill-Korpi ta’ Kontroll rispettivi tagħhom, li juri li huma legalment irreġistrati magħhom. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-intermedjarji tar-riassigurazzjoni jridu jirreġistraw ukoll mas-Superintendenza tal-Assigurazzjoni Nazzjonali (Superintendencia de Seguros de la Nación). Persuni ġuridiċi barranin iridu jaħtru rappreżentant legali bl-istess obbligi bħar-rappreżentant maħtur minn riassiguraturi barranin u jridu jipprovdu wkoll ċertifikat mill-Korpi ta’ Kontroll rispettivi tagħhom, li juri li huma legalment irreġistrati magħhom. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
d.2) Servizzi ta’ konsulenza (CPC 81402)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Fil-każ ta’ attivitajiet li jeħtieġu l-involviment ta’ professjonisti li l-prattika tagħhom teħtieġ reġistrazzjoni jew affiljazzjoni ma’ kunsilli jew kulleġġi professjonali, tali professjonisti huma meħtieġa jirreġistraw fil-ġuriżdizzjoni fejn jiġi fornut is-servizz. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Fil-każ ta’ attivitajiet li jeħtieġu l-involviment ta’ professjonisti li l-prattika tagħhom teħtieġ reġistrazzjoni jew affiljazzjoni ma’ kunsilli jew kulleġġi professjonali, tali professjonisti huma meħtieġa jirreġistraw fil-ġuriżdizzjoni fejn jiġi fornut is-servizz. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
d.3) Servizzi ta’ aġġustament tal-pretensjonijiet tal-assigurazzjoni (CPC 81403)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Persuni fiżiċi adulti li jkollhom ċertifikat tal-iskola sekondarja, u li jkollhom id-domiċilju rreġistrat tagħhom fl-Arġentina, u li jkunu għaddew mill-eżami meħtieġ bħala prova ta’ kompetenza jistgħu jaġixxu bħala aġġustaturi tal-pretensjonijiet. Dawn iridu jirreġistraw bħala tali fis-Superintendenza tal-Assigurazzjoni Nazzjonali. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Persuni fiżiċi adulti li jkollhom ċertifikat tal-iskola sekondarja, u li jkollhom id-domiċilju rreġistrat tagħhom fl-Arġentina, u li jkunu għaddew mill-eżami meħtieġ bħala prova ta’ kompetenza jistgħu jaġixxu bħala aġġustaturi tal-pretensjonijiet. Dawn iridu jirreġistraw bħala tali fis-Superintendenza tal-Assigurazzjoni Nazzjonali. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
d.4) Servizzi tal-awditjar	Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet.	
d.5) Servizzi attwarji (CPC 81404)	Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet.	
	Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet.	
	Il-Liġi dwar l-Assigurazzjoni Mhux tal-Ħajja tirregola l-attività ta’ awdituri esterni u attwarji (b’ċerta anzjanità fil-kariga u esperjenza fl-awditjar estern f’kumpaniji tal-assigurazzjoni lokali), filwaqt li tistabbilixxi rekwiżiti għar-reġistrazzjoni tagħhom fir-reġistru rispettiv, fost l-oħrajn, ir-reġistrazzjoni fil-Kunsilli Professjonali fl-Arġentina. Xejn ma huwa stipulat fil-Liġi dwar l-Assigurazzjoni Mhux tal-Ħajja fir-rigward tal-possibbiltà li tiġi pprovata l-konformità ma’ dawn ir-rekwiżiti barra mill-pajjiż.	Il-Liġi dwar l-Assigurazzjoni Mhux tal-Ħajja tirregola l-attività ta’ awdituri esterni u attwarji (b’ċerta anzjanità fil-kariga u esperjenza fl-awditjar estern f’kumpaniji tal-assigurazzjoni lokali), filwaqt li tistabbilixxi rekwiżiti għar-reġistrazzjoni tagħhom fir-reġistru rispettiv, fost l-oħrajn, ir-reġistrazzjoni fil-Kunsilli Professjonali fl-Arġentina. Xejn ma huwa stipulat fil-Liġi dwar l-Assigurazzjoni Mhux tal-Ħajja fir-rigward tal-possibbiltà li tiġi pprovata l-konformità ma’ dawn ir-rekwiżiti barra mill-pajjiż.	
	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
d.6) Servizzi awżiljarji oħra	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Huma meħtieġa ċertifikazzjonijiet attwarji u legali dwar pjanijiet u noti tekniċi u l-professjonisti rispettivi jridu joffru prova ta’ reġistrazzjoni mal-Kunsilli Professjonali fl-Arġentina. 4) Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Huma meħtieġa ċertifikazzjonijiet attwarji u legali dwar pjanijiet u noti tekniċi u l-professjonisti rispettivi jridu joffru prova ta’ reġistrazzjoni mal-Kunsilli Professjonali fl-Arġentina. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL 7.A. Servizzi tal-assigurazzjoni u relatati mal-assigurazzjoni (i) L-assigurazzjoni obbligatorja tista’ ssir biss fil-Brażil. (ii) Hemm limiti fuq it-trasferiment ta’ primjums miktuba minn kumpaniji tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni stabbiliti fil-Brażil lil forniturи ta’ servizzi stabbiliti barra mill-pajjiż tal-istess grupp finanzjarju jew li b’xi mod ieħor huma interrelatati b’mod sinifikanti. (iii) Ir-riassigurazzjoni għall-assigurazzjoni tal-ħajja b’valur fi flus (prodotti ta’ akkumulazzjoni) u pjanijiet tal-pensjoni jistgħu jsiru biss fil-Brażil. (iv) Il-kumpaniji tal-assigurazzjoni għandhom jikkuntrattaw ammont minimu ta’ kull ċessjoni ta’ riassigurazzjoni mar-riassiguraturi lokali.			
7.A.1. Assigurazzjoni diretta (inkluża l-koassigurazzjoni):			L-istabbiliment ta’ fergħat ta’ kumpaniji barranin mingħajr il-ħtieġa ta’ inkorporazzjoni bħala persuna ġuridika Brażiljana jista’ jkun permess permezz ta’ awtorizzazzjoni Presidenzjali fuq bażi ta’ każ b’każ.

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(a) Ħajja (ħlief fondi providenti magħluqa) (CPC 8121)	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għat-teħid ta’ assigurazzjoni għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment għal dan is-subsettur. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għat-teħid ta’ assigurazzjoni għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment għal dan is-subsettur.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għat-teħid ta’ assigurazzjoni għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment għal dan is-subsettur. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għat-teħid ta’ assigurazzjoni għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment għal dan is-subsettur.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	L-ebda, ħlief li l-fornituri tal-pjanijiet tal-pensjoni ma jitħallewx jinvolvu ruħhom f’attivitajiet kummerċjali oħra, inklużi servizzi oħra tal-assigurazzjoni mhux tal-ħajja. Il-fornituri tal-assigurazzjoni tal-ħajja huma permessi li jfornu assigurazzjoni mhux tal-ħajja, iżda mhumiex permessi jinvolvu ruħhom f’attivitajiet kummerċjali oħra L-assigurazzjoni tista’ tiġi pprovduta biss minn persuni ġuridiċi.	L-ebda. L-assigurazzjoni tista’ tiġi pprovduta biss minn persuni ġuridiċi.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(b) mhux tal-ħajja (CPC 8129) (b)1. Servizzi ta’ Assigurazzjoni tas-Saħħa (ħlief sistemi mħallsa minn qabel) (CPC 81291)	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għat-teħid ta’ assigurazzjoni għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment għal dan is-subsettur. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għat-teħid ta’ assigurazzjoni għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment għal dan is-subsettur. L-ebda, ħlief dawk indikati orizzontalment għas-settur tas-servizzi finanzjarji u għas-subsettur tas-servizzi relatati mal-assigurazzjoni. L-assigurazzjoni tista’ tiġi pprovduta biss minn persuni ġuridiċi.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għat-teħid ta’ assigurazzjoni għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment għal dan is-subsettur. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għat-teħid ta’ assigurazzjoni għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment għal dan is-subsettur. L-ebda. L-assigurazzjoni tista’ tiġi pprovduta biss minn persuni ġuridiċi.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(b)2. Servizzi ta’ Assigurazzjoni tal-Merkanzija (Marittimi, Ajrunawtiċi u Terrestri u Oħrajn) (CPC 81294)	L-ebda għal oġġetti esportati Mingħajr restrizzjonijiet għal oġġetti importati, ħlief għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment għal dan is-subsettur. L-ebda għal oġġetti esportati Mingħajr restrizzjonijiet għal oġġetti importati, ħlief għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment għal dan is-subsettur. L-ebda, ħlief dawk indikati orizzontalment għas-settur tas-servizzi finanzjarji u għas-subsettur tas-servizzi relatati mal-assigurazzjoni. L-assigurazzjoni tista’ tiġi pprovduta biss minn persuni ġuridiċi.	L-ebda għal oġġetti esportati Mingħajr restrizzjonijiet għal oġġetti importati, ħlief għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment għal dan is-subsettur. L-ebda għal oġġetti esportati Mingħajr restrizzjonijiet għal oġġetti importati, ħlief għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment għal dan is-subsettur. L-ebda. L-assigurazzjoni tista’ tiġi pprovduta biss minn persuni ġuridiċi.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(b)3. Servizzi ta’ Assigurazzjoni tal-Bwieq, tal-Makkinarju u ta’ Responsabbiltà Ċivili għall-Bastimenti (CPC 81293)	L-ebda għal bastimenti rreġistrati fir-Reġistru Speċjali Brażiljan (Registro Especial Brasileiro (“REB”) jekk l-assigurazzjoni ma tkunx offruta fil-Brażil jew jekk il-prezzijiet domestiċi jkunu differenti mill-prezzijiet internazzjonali. Mingħajr restrizzjonijiet għal bastimenti mhux irreġistrati fir-REB. L-ebda għal bastimenti rreġistrati fir-Reġistru Speċjali Brażiljan (Registro Especial Brasileiro (“REB”) jekk l-assigurazzjoni ma tkunx offruta fil-Brażil jew jekk il-prezzijiet domestiċi jkunu differenti mill-prezzijiet internazzjonali. Mingħajr restrizzjonijiet għal bastimenti mhux irreġistrati fir-REB.	L-ebda għal bastimenti rreġistrati fir-Reġistru Speċjali Brażiljan (Registro Especial Brasileiro (“REB”) jekk l-assigurazzjoni ma tkunx offruta fil-Brażil jew jekk il-prezzijiet domestiċi jkunu differenti mill-prezzijiet internazzjonali. Mingħajr restrizzjonijiet għal bastimenti mhux irreġistrati fir-REB. L-ebda għal bastimenti rreġistrati fir-Reġistru Speċjali Brażiljan (Registro Especial Brasileiro (“REB”) jekk l-assigurazzjoni ma tkunx offruta fil-Brażil jew jekk il-prezzijiet domestiċi jkunu differenti mill-prezzijiet internazzjonali. Mingħajr restrizzjonijiet għal bastimenti mhux irreġistrati fir-REB.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	L-ebda, ħlief dawk indikati orizzontalment f’dan għas-settur tas-servizzi finanzjarji u għas-subsettur tas-servizzi relatati mal-assigurazzjoni. L-assigurazzjoni tista’ tiġi pprovduta biss minn persuni ġuridiċi.	L-ebda. L-assigurazzjoni tista’ tiġi pprovduta biss minn persuni ġuridiċi.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
7.A.2. Riassigurazzjoni u retroċessjoni	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għat-teħid ta’ riassigurazzjoni għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment f’dan is-subsettur, jew għal bastimenti rreġistrati fir-Reġistru Speċjali Brażiljan (Registro Especial Brasileiro (“REB”) jekk ir-riassigurazzjoni ma tkunx offruta fil-Brażil jew jekk il-prezzijiet domestiċi jkunu differenti mill-prezzijiet internazzjonali.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għat-teħid ta’ riassigurazzjoni għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment f’dan is-subsettur, jew għal bastimenti rreġistrati fir-Reġistru Speċjali Brażiljan (Registro Especial Brasileiro (“REB”) jekk ir-riassigurazzjoni ma tkunx offruta fil-Brażil jew jekk il-prezzijiet domestiċi jkunu differenti mill-prezzijiet internazzjonali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għat-teħid ta’ riassigurazzjoni għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment f’dan is-subsettur, jew għal bastimenti rreġistrati fir-Reġistru Speċjali Brażiljan (Registro Especial Brasileiro (“REB”) jekk ir-riassigurazzjoni ma tkunx offruta fil-Brażil jew jekk il-prezzijiet domestiċi jkunu differenti mill-prezzijiet internazzjonali. Mingħajr restrizzjonijiet. Ir-riassigurazzjoni u r-retroċessjoni jistgħu jiġu pprovduti biss minn persuni ġuridiċi.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għat-teħid ta’ riassigurazzjoni għal riskji mhux koperti fil-Brażil, f’konformità mad-dispożizzjonijiet definiti orizzontalment f’dan is-subsettur, jew għal bastimenti rreġistrati fir-Reġistru Speċjali Brażiljan (Registro Especial Brasileiro (“REB”) jekk ir-riassigurazzjoni ma tkunx offruta fil-Brażil jew jekk il-prezzijiet domestiċi jkunu differenti mill-prezzijiet internazzjonali. Mingħajr restrizzjonijiet. Ir-riassigurazzjoni u r-retroċessjoni jistgħu jiġu pprovduti biss minn persuni ġuridiċi.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
7.A.3. Intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni u tar-riassigurazzjoni, bħas-senserija u l-aġenzija (CPC 81299)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief li l-fornitur ta’ servizzi ta’ senserija jrid ikun kostitwit jew fil-forma ta’ “sociedade anônima” jew ta’ “sociedade ltda” (korporazzjoni jew soċjetà limitata) u, għall-intermedjazzjoni tar-riassigurazzjoni, l-iskop kummerċjali uniku tiegħu jrid ikun li jaġixxi bħala intermedjarju fl-ikkuntrattar tar-riassigurazzjoni u tar-retroċessjoni. L-ebda.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief li, għall-intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni, ir-rappreżentant tekniku u d-direttur tekniku (jew is-sieħeb maniġerjali) iridu jkunu residenti permanenti fil-Brażil. L-ebda.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
7.A.4. Servizzi awżiljarji ta’ assigurazzjoni, bħal servizzi ta’ konsulenza, attwarji, ta’ valutazzjoni tar-riskju u ta’ saldu tal-pretensjonijiet (CPC 8140)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief dawk indikati orizzontalment f’din is-subsezzjoni u sezzjoni. L-ebda, ħlief dawk indikati orizzontalment fit-taqsima ġenerali għas-servizzi ta’ konsulenza.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief dawk indikati orizzontalment. L-ebda, ħlief dawk indikati orizzontalment.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-PARAGWAJ 7.A. Is-servizzi kollha tal-assigurazzjoni u relatati mal-assigurazzjoni: is-sigurtà soċjali obbligatorja hija eskluża.	1) u 2) Il-forniturі ta’ servizzi finanzjarji li mhumiex stabbiliti legalment fil-Paragwaj ma humiex awtorizzati jfornu servizzi fit-territorju domestiku. L-impenji meħuda taħt il-Modalità 2 ma jagħtux lill-konsumaturi d-dritt li jressqu lmenti lill-awtoritajiet tal-Paragwaj. L-intrapriżi li ma humiex inkorporati legalment fil-Paragwaj ma humiex awtorizzati joperaw fit-territorju tal-Paragwaj.		Ara l-Appendiċi 18-E-1: Impenji addizzjonali għas-servizzi finanzjarji.

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Assigurazzjoni (eskluży r-riassigurazzjoni u r-retroċessjoni) CPC 812 Servizzi ta’ assigurazzjoni marittima, tal-avjazzjoni u ta’ trasport ieħor (81293)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għal maniġers u speċjalisti.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għal maniġers u speċjalisti.	
Servizzi ta’ riassigurazzjoni u retroċessjoni CPC 81299	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għal maniġers u speċjalisti.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief għal maniġers u speċjalisti.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Intermedjazzjoni tal-assigurazzjoni (CPC 81401) Servizzi ta’ aġenziji u ta’ sensara tal-assigurazzjoni (eskluż il-fond providenti) Servizzi ta’ aġenziji u ta’ sensara tar-riassigurazzjoni u tar-retroċessjoni	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. 2) u 3) Is-sensara tar-riassigurazzjoni u tar-retroċessjoni jridu jkunu rreġistrati mal-Bank Ċentrali tal-Paragwaj u għandhom jaħtru rappreżentant li jkun jinsab fil-Paragwaj. Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta’ saldu f’każ ta’ diżastru (CPC 81403)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief li l-intrapriżi inkarigati mill-verifika tas-saldu f’każ ta’ diżastru jridu jiffurmaw sħubija ma’ intrapriża li tkun tinsab u li hija awtorizzata li tforni tali servizz fil-Paragwaj. Kull persuna fiżika jew ġuridika interessata li tipprovdi servizzi ta’ saldu f’każ ta’ diżastru trid tapplika għar-reġistrazzjoni mal-Bank Ċentrali. Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-URUGWAJ 7.A. Is-servizzi kollha tal-Assigurazzjoni u s-servizzi relatati mal-assigurazzjoni (inkluża r-riassigurazzjoni) u s-servizzi tal-fondi providenti, ħlief is-sigurtà soċjali			
Assigurazzjoni u relatati mal-assigurazzjoni			
a.a.1.1) Servizzi ta’ assigurazzjoni tal-ħajja. a.1.2) Pensjonijiet u annwalitajiet	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Sabiex ikun hemm preżenza kummerċjali fl-Urugwaj, l-intrapriżi jridu jkunu kostitwiti bħala kumpaniji pubbliċi b’responsabbiltà limitata Urugwajani, soġġetti għal-limitazzjonijiet stabbiliti fil-liġijiet u r-regolamenti eżistenti. Dan ir-rekwiżit ma japplikax għas-settur tar-riassigurazzjoni. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
b. Servizzi ta’ assigurazzjoni differenti mill-assigurazzjoni tal-ħajja Servizzi ta’ Assigurazzjoni ta’ Vetturi bil-Mutur Assigurazzjoni kontra ħruq u ħsarat oħra lill-proprjetà Assigurazzjoni ta’ responsabbiltà ċivili Servizzi ta’ assigurazzjoni għal ħsara materjali Servizzi ta’ assigurazzjoni għal responsabbiltajiet ġenerali	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Sabiex ikun hemm preżenza kummerċjali fl-Urugwaj, l-intrapriżi jridu jkunu kostitwiti bħala kumpaniji pubbliċi b’responsabbiltà limitata Urugwajani, soġġetti għal-limitazzjonijiet stabbiliti fil-liġijiet u r-regolamenti eżistenti. Dan ir-rekwiżit ma japplikax għas-settur tar-riassigurazzjoni. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta’ assigurazzjoni marittimi, tal-avjazzjoni u trasport internazzjonali ieħor	L-ebda, ħlief għall-buq marittimu, eskluża l-flotta tas-sajd. L-ebda, ħlief għall-buq marittimu, eskluża l-flotta tas-sajd. L-ebda, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda, ħlief għall-buq marittimu, eskluża l-flotta tas-sajd. L-ebda, ħlief għall-buq marittimu, eskluża l-flotta tas-sajd. L-ebda, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta’ riassigurazzjoni u retroċessjoni	L-ebda. L-ebda. L-ebda, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
Servizzi ta’ assigurazzjoni tal-merkanzija	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Limitazzjoni kif indikat għal servizzi ta’ assigurazzjoni ta’ vetturi bil-mutur. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta’ konsulenza dwar l-assigurazzjoni u l-pensjoni.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
d. Servizzi awżiljarji għall-assigurazzjoni (81402-81403-81404-81405)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi attwarji (CPC 81404)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
7.B. SERVIZZI BANKARJI U SERVIZZI FINANZJARJI OĦRAJN			
L-ARĠENTINA 7.B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra (eskluża l-assigurazzjoni) L-operazzjonijiet finanzjarji mwettqa mill-Gvern u l-intrapriżi tal-Istat, jew permezz tal-entitajiet li jaħtru għal dak l-għan, huma esklużi mill-kundizzjonijiet speċifikati f’din il-lista. Sabiex wieħed jipparteċipa fit-tranżazzjonijiet tal-Borża jeħtieġ li jkun irreġistrat fir-“Registro de Agentes de Negociación” (Comisión Nacional de Valores).			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
a. Aċċettazzjoni ta’ depożiti u fondi oħra ripagabbli mill-pubbliku: Definita bħala kwalunkwe somma ta’ flus (munita) ripagabbli riċevuta mingħand il-pubbliku, soġġetta jew mhux soġġetta għar-rata tal-imgħax bla avviż jew fil-ħin: Depożiti Modi oħra ta’ ġbir ta’ flus mill-pubbliku (CPC 81116)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
b. Self ta’ kull tip, inkluż, fost l-oħrajn, kreditu għall-konsumatur, kreditu ipotekarju, fatturament u finanzjament ta’ tranżazzjonijiet kummerċjali Kreditu bankarju Kreditu mhux bankarju: mogħti minn persuni li ma humiex awtorizzati jiġbru fondi mill-pubbliku taħt kwalunkwe modalità (CPC 81131 + 81132 + 81133 + 81139)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
c. Servizzi ta’ lokazzjoni finanzjarja li jinkludu opzjoni ta’ xiri (CPC 81120)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
d. Proċessar ta’ tranżazzjonijiet finanzjarji u kamra tal-ikklirjar li jinvolvu biss il-flus (taħt il-kamp ta’ applikazzjoni tal-kodiċi 71553 Rilaxx CPC Nru 1 – Noti ta’ spjegazzjoni) (CPC 81339)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
e. Garanziji u impenji: Definiti bħala kwalunkwe obbligazzjoni kontinġenti jew eventwali ta’ entitajiet finanzjarji mġarrba f’konformità mal-obbligi kuntrattwali mal-klijenti (CPC 81199)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
f. Negozjar akkont proprju jew akkont tal-klijenti, kemm jekk fuq borża, f’suq over-the-counter jew mod ieħor, ta’ dan li ġej: Strumenti tas-suq monetarju (ċekkijiet, kontijiet, ċertifikati ta’ depożitu, eċċ.) (CPC 81339) Munita barranija (akkont proprju jew f’isem partijiet terzi) (CPC 81333)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Prodotti derivattivi, inklużi iżda mhux limitati għal futuri u opzjonijiet (CPC 81339) Skambju u strumenti tas-suq monetarju, jiġifieri swaps (monetarji), ftehimiet tar-rata tal-imgħax fuq terminu (tranżazzjonijiet forward) eċċ. (CPC 81339) Titoli Trasferibbli (CPC 81321) Strumenti u assi finanzjarji negozjabbli oħra inkluż l-ingotti (CPC 81339)			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
g. Parteċipazzjonijiet fil-ħruġ ta’ kull tip ta’ titoli, inklużi s-sottoskrizzjoni u l-allokazzjoni bħala aġent (kemm jekk pubblikament kif ukoll jekk privatament) u l-forniment ta’ servizzi relatati ma’ tali ħruġ (CPC 81322)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
h. Senserija ta’ skambju (f’isem partijiet terzi biss) (CPC 81339)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
i. Immaniġġjar tal-Assi, bħal: Immaniġġjar ta’ fondi bi flus jew portafolli ta’ titoli, fondi ta’ investiment mutwu ta’ kwalunkwe tip. Immaniġġjar ta’ fondi providenti Servizzi ta’ kustodja, depożitarji u fiduċjarji (CPC 81323)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
j. Servizzi ta’ saldu u ta’ kklerjar għal assi finanzjarji inklużi titoli, derivattivi u strumenti negozjabbli oħra (ħlief għall-munita) (CPC 81319 + 81329)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
k. Servizzi ta’ konsulenza u servizzi finanzjarji awżiljarji oħra dwar l-attivitajiet kollha fir-referenza tal-kreditu u l-analiżi, ir-riċerka u l-konsulenza dwar l-investiment u l-portafoll, il-konsulenza dwar l-akkwisti u dwar ir-ristrutturar korporattiv u l-istrateġija (CPC 81332)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
l. Forniment u trasferiment ta’ informazzjoni finanzjarja u pproċessar ta’ data finanzjarja u appoġġ tas-software relatat minn fornituri ta’ servizzi finanzjarji oħra (CPC 81319 + 81329)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
L-entrati i, k u l jiddependu mill-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta sussegwentement mill-awtorità kompetenti ta’ kull pajjiż fir-rigward tal-immaniġġjar tal-fondi providenti.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL 7.B. Servizzi Bankarji u Servizzi Finanzjarji Oħrajn (Eskluża l-Assigurazzjoni) Dispożizzjonijiet tas-Subsettur Orizzontali: Għall-impenji taħt il-Modalità 3): L-istabbiliment ta’ istituzzjonijiet finanzjarji, inklużi t-tipi kollha ta’ kumpaniji bankarji, tal-konsumatur, ta’ proprjetà immobbli jew ta’ finanzjament ipotekarju, kooperattivi jew kumpaniji ta’ kreditu, kumpaniji ta’ lokazzjoni, sensara u negozjanti, kif ukoll żidiet fil-parteċipazzjoni ta’ persuni barranin (persuni fiżiċi jew ġuridiċi) fil-kapital ta’ istituzzjonijiet finanzjarji inkorporati taħt il-liġi Brażiljana, jeħtieġ awtorizzazzjoni speċifika mogħtija fuq bażi ta’ każ b’każ mill-Fergħa Eżekuttiva, permezz ta’ digriet Presidenzjali. L-għoti ta’ tali awtorizzazzjoni jista’ jkun soġġett għal kundizzjonijiet speċifiċi. L-istituzzjonijiet awtorizzati biex iwettqu attivitajiet finanzjarji jistgħu jwettqu biss attivitajiet, li għalihom huma awtorizzati, f’konformità mal-liġijiet u r-regolamenti Brażiljani. L-uffiċċji rappreżentattivi ma jistgħux jinvolvu ruħhom f’negozju kummerċjali. Nota għall-finijiet ta’ trasparenza fir-rigward tar-regolamentazzjoni domestika: is-servizzi inklużi fis-subsettur 7.B.1 huma dawk li bħalissa huma taħt ir-responsabbiltà primarja tal-Bank Ċentrali tal-Brażil (BACEN – “Banco Central do Brasil”), u dawk inklużi fis-subsettur 7.B.2 huma dawk taħt ir-responsabbiltà primarja tal-Kummissjoni tat-Titoli Brażiljana (CVM – “Comissão de Valores Mobiliários”). Huma biss l-istituzzjonijiet akkreditati minn dawk l-aġenziji li jistgħu jwettqu attivitajiet elenkati f’dan is-subsettur.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
It-titoli, għall-impenji taħt is-subsettur 7.B.2, huma: ishma korporattivi, obbligazzjonijiet, bonds garantiti, ishma tal-fundaturi (mitmuma fl-2001, bl-ishma eżistenti soġġetti għal anterjorità), kupuni ta’ dawn it-titoli; mandati tas-sottoskrizzjonijiet u drittijiet jew irċevuti; titoli, ċertifikati ta’ depożitu; kwalunkwe tip ta’ derivattivi, inklużi opzjonijiet, forwards, swaps u kuntratti tal-futuri; karta kummerċjali maħruġa minn kumpaniji pubbliċi, bl-eċċezzjoni ta’ istituzzjonijiet finanzjarji; fondi mutwi miftuħa jew magħluqa, inklużi fondi ta’ proprjetà immobbli (ishma ta’ fondi ta’ investiment ta’ proprjetà immobbli); u kwalunkwe tip ta’ strument ta’ investiment kollettiv offrut lill-pubbliku li joħloq id-dritt ta’ parteċipazzjoni fi profitti jew tip ieħor ta’ remunerazzjoni kapitali. Il-membri kollha tal-maniġment fil-livell superjuri tal-fornituri ta’ servizzi finanzjarji jridu jkunu residenti permanenti fil-Brażil. Huwa meħtieġ id-domiċilju fil-Brażil, iżda dan il-kunċett ma huwiex diskriminatorju, peress li bħalissa jista’ jiġi estiż għall-barranin mhux residenti. Fil-prattika, huwa meħtieġ biss indirizz fil-Brażil għar-reġistrazzjoni, b’indirizz tax-xogħol aċċettat għal dawn l-iskopijiet. Nota għas-subsettur 7.B.: Nota għall-finijiet ta’ trasparenza fir-rigward tar-regolamentazzjoni domestika: l-attivitajiet elenkati f’dan is-settur huma rregolati minn regoli speċifiċi ppromulgati mill-Kummissjoni tat-Titoli Brażiljana – CVM. Ir-regolamenti kurrenti huma disponibbli fuq is-sit web tas-CVM (www.cvm.gov.br). L-impenji huma speċifiċi għall-attivitajiet elenkati.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL			
7.B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra. l-aċċettazzjoni ta’ depożiti u fondi oħrajn ripagabbli mill-pubbliku; is-self ta’ kull tip, inklużi l-kreditu għall-konsumatur, il-kreditu ipotekarju, il-fatturament u l-finanzjament ta’ tranżazzjonijiet kummerċjali; il-lokazzjoni finanzjarja;	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda għal servizzi ta’ konsulenza (il-punt 12) u għal-lokazzjoni finanzjarja ta’ oġġetti kapitali, inklużi bastimenti u inġenji tal-ajru, f’konformità mal-kundizzjonijiet tal-importazzjoni għall-internalizzazzjoni ta’ tali oġġetti fil-Brażil. L-ebda għall-akkwist ta’ riċevuti depożitarji ta’ Titoli Brażiljani nnegozjati barra mill-pajjiż (taħt il-punti 6 u 10). Mingħajr restrizzjonijiet għal entrati oħra.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda għal servizzi ta’ konsulenza (il-punt 12) u għal-lokazzjoni finanzjarja ta’ oġġetti kapitali, inklużi bastimenti u inġenji tal-ajru, f’konformità mal-kundizzjonijiet tal-importazzjoni għall-internalizzazzjoni ta’ tali oġġetti fil-Brażil. L-ebda għall-akkwist ta’ riċevuti depożitarji ta’ Titoli Brażiljani nnegozjati barra mill-pajjiż (taħt il-punti 6 u 10). Mingħajr restrizzjonijiet għal entrati oħra.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
is-servizzi kollha ta’ pagament u ta’ trażmissjoni ta’ flus, inklużi l-karti tal-kreditu, tal-ħlas u tad-debitu, iċ-ċekkijiet tal-vjaġġaturi u ċ-ċekkijiet bankarji; il-garanziji u l-impenji; in-negozjar akkont proprju jew akkont tal-klijenti, kemm jekk fuq borża, f’suq over-the-counter jew mod ieħor, ta’ dan li ġej: (a) strumenti tas-suq monetarju (inklużi ċekkijiet, kontijiet, ċertifikati ta’ depożitu);	L-ebda, ħlief dawk indikati orizzontalment f’din is-subsezzjoni u sezzjoni. Mingħajr restrizzjonijiet għall-fatturament tal-punt 2. L-ebda, ħlief dawk indikati orizzontalment fit-taqsima ġenerali għas-servizzi ta’ konsulenza (il-punt 12). Għal servizzi oħra, in-nota tas-settur orizzontali hija applikabbli.	L-ebda, ħlief dawk indikati orizzontalment f’din is-subsezzjoni u sezzjoni. Mingħajr restrizzjonijiet għall-fatturament tal-punt 2. L-ebda, ħlief dawk indikati orizzontalment fit-taqsima ġenerali għas-servizzi ta’ konsulenza (il-punt 12). Għal servizzi oħra, in-nota tas-settur orizzontali hija applikabbli.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(b) munita barranija; (c) prodotti derivattivi, inklużi iżda mhux limitati għal futuri u opzjonijiet; (d) strumenti tar-rata tal-kambju u tar-rata tal-imgħax, inklużi prodotti bħal swaps, ftehimiet forward tar-rata; (e) titoli trasferibbli; (f) strumenti negozjabbli u assi finanzjarji oħra, inklużi l-ingotti;			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
il-parteċipazzjoni fil-ħruġ ta’ kull tip ta’ titoli, inklużi s-sottoskrizzjoni u l-allokazzjoni bħala aġent (kemm jekk pubblikament kif ukoll jekk privatament) u l-forniment ta’ servizzi relatati ma’ tali ħruġ; is-senserija tal-flus; l-amministrazzjoni ta’ assi, bħall-amministrazzjoni tal-flus kontanti jew tal-portafoll, il-forom kollha ta’ amministrazzjoni ta’ investiment kollettiv, l-amministrazzjoni ta’ fondi providenti, is-servizzi ta’ kustodja, depożitarji u fiduċjarji;			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
is-servizzi ta’ saldu u ta’ kklerjar għal assi finanzjarji, inklużi titoli, prodotti derivattivi u strumenti negozjabbli oħra; l-għoti u t-trasferiment ta’ informazzjoni finanzjarja, u l-ipproċessar ta’ data finanzjarja u s-software relatat minn fornituri ta’ servizzi finanzjarji oħra;			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
is-servizzi ta’ konsulenza, intermedjazzjoni u servizzi finanzjarji awżiljarji oħra dwar l-attivitajiet kollha elenkati fil-punti (1) sa (11) hawn fuq, inklużi r-referenza tal-kreditu u l-analiżi, ir-riċerka u l-konsulenza dwar l-investiment u l-portafoll, il-konsulenza dwar l-akkwisti u dwar ir-ristrutturar korporattiv u l-istrateġija.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-PARAGWAJ 7.B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra Il-forniturи ta’ servizzi finanzjarji li jixtiequ jistabbilixxu operazzjonijiet fil-Paragwaj jeħtieġu awtorizzazzjoni minn qabel mill-awtoritajiet kompetenti. Dawn il-forniturи ta’ servizzi se jkunu soġġetti għal-limitazzjonijiet stabbiliti fil-liġijiet u r-regolamenti eżistenti għall-entitajiet ikkontrollati mill-Bank Ċentrali.			
CPC 81115-81119 Self ta’ kull tip, inkluż il-kreditu għall-konsumatur, il-kreditu ipotekarju, eċċ. CPC 8113	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief maniġers u speċjalisti.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief maniġers u speċjalisti.	
Servizzi awżiljarji oħrajn ta’ intermedjazzjoni finanzjarja CPC 81331-81334	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief maniġers u speċjalisti.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief maniġers u speċjalisti.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-URUGWAJ 7.B. Servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra	L-awtorizzazzjoni għall-intrapriżi stabbiliti barra mill-pajjiż biex jistabbilixxu fergħat jew aġenziji fl-Urugwaj biex jinvolvu ruħhom f’attivitajiet ta’ intermedjazzjoni finanzjarja hija soġġetta għar-rekwiżit li d-digrieti jew l-istatuti tagħhom ma jipprojbixxux liċ-ċittadini Urugwajani milli jkunu membri tal-bord maniġerjali jew tal-bord tad-diretturi jew milli jkollhom kwalunkwe kariga jew pożizzjoni għolja oħra fl-intrapriża (“institución”), fit-territorju tal-Urugwaj.		

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	Ir-rappreżentanti tal-istituzzjonijiet finanzjarji stabbiliti barra mill-pajjiż iridu jirreġistraw mal-Banco Central del Uruguay (il-Bank Ċentrali tal-Urugwaj). Għall-finijiet tal-offerti pubbliċi, in-noti u l-emittenti tagħhom iridu jkunu rreġistrati mal-Banco Central del Uruguay (il-Bank Ċentrali tal-Urugwaj). Il-Banco Central del Uruguay huwa responsabbli għar-regolamentazzjoni tal-kmamar tal-ikklirjar u s-servizzi kollha relatati mal-istralċ, il-kumpens u l-kustodja li jridu jiġu awtorizzati mill-awtorità kompetenti. L-intrapriżi tal-fondi ta’ investiment iridu jiġu organizzati bħala kumpaniji pubbliċi b’responsabbiltà limitata Urugwajani, soġġetti għal-limitazzjonijiet stabbiliti fil-liġijiet u r-regolamenti eżistenti.		

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta’ depożitu bl-ingrossa	L-ebda. L-ebda. Il-banek li jixtiequ jistabbilixxu ruħhom fl-Urugwaj iridu jkunu organizzati bħala kumpaniji pubbliċi b’responsabbiltà limitata Urugwajani b’ishma rreġistrati jew bħala fergħat ta’ banek barranin. Din id-dispożizzjoni tapplika esklużivament għal istituzzjonijiet li huma ddefiniti mil-liġi bħala banek u ma taffettwax intrapriżi oħra ta’ intermedjazzjoni finanzjarja. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta’ karti tal-kreditu	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Limitazzjoni kif indikat għal servizzi ta’ depożitu bl-ingrossa. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
Servizzi ta’ ħlas u ta’ trasferiment ta’ flus	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi oħrajn ta’ depożitu bankarju	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Limitazzjoni kif indikat għal servizzi ta’ depożitu bl-ingrossa. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
Servizzi ta’ lokazzjoni finanzjarja	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Limitazzjoni kif indikat għal servizzi ta’ depożitu bl-ingrossa. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Garanziji u impenji (CPC 81199**)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief il-limitazzjonijiet indirizzati taħt is-servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
Parteċipazzjonijiet fil-ħruġ ta’ kull tip ta’ titoli, inklużi s-sottoskrizzjoni u l-allokazzjoni bħala aġent (kemm jekk pubblikament kif ukoll jekk privatament) u l-forniment ta’ servizzi relatati ma’ tali ħruġ (CPC 8132)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief il-limitazzjonijiet indirizzati taħt is-servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Senserija tal-flus	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief il-limitazzjonijiet indirizzati taħt is-servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
Servizzi ta’ self b’pagamenti parzjali personali	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Limitazzjoni kif indikat għal servizzi ta’ depożitu bl-ingrossa. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta’ konsulenza u servizzi finanzjarji awżiljarji oħra dwar l-attivitajiet kollha elenkati fis-subparagrafi (v) sa (xv) tal-paragrafu 5.(a) tal-Anness dwar is-Servizzi Finanzjarji. (CPC 8131+ u 8133+)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief il-limitazzjonijiet indirizzati taħt is-servizzi bankarji u servizzi finanzjarji oħra. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
SERVIZZI RELATATI MAS-SAĦĦA U SERVIZZI SOĊJALI			
IL-PARAGWAJ Is-servizzi tas-saħħa u soċjali fornuti mill-Gvern huma eskluży, kif ukoll is-sussidji mogħtija fil-livell ċentrali, dipartimentali u lokali mill-Gvern.			
Servizzi ta’ benesseri fornuti lil anzjani u persuni b’diżabilità (CPC 93311)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
SERVIZZI RELATATI MAT-TURIŻMU U L-IVVJAĠĠAR			
L-ARĠENTINA A. Lukandi u ristoranti (inkluż il-catering) (CPC 641/643) B. Servizzi ta’ aġenziji tal-ivvjaġġar u ta’ operaturi turistiċi (CPC 7471) C. Servizzi ta’ gwidi turistiċi (CPC 7472) D. Oħrajn	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL A. Lukandi u ristoranti (inkluż il-catering) (CPC 641 + 642)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Il-fornituri ta’ servizzi Brażiljani li joperaw fl-Amażonja u fir-reġjuni tal-Grigal jibbenefikaw minn ċerti inċentivi ta’ kreditu tat-taxxa. Inċentivi oħra huma limitati għall-fornituri ta’ servizzi bil-maġġoranza tal-kapital miżmum minn ċittadini jew entitajiet legali Brażiljani. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
B. Aġenziji tal-ivvjaġġar u operaturi turistiċi (CPC 7471) C. Servizzi ta’ Gwida tat-Turisti (CPC 7472)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
IL-PARAGWAJ 9.A. Lukandi u ristoranti (CPC 641-643)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
B.1 Servizzi ta’ aġenziji tal-ivvjaġġar u ta’ operaturi turistiċi (CPC 7471)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. L-ebda, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali, il-maniġers barranin irid ikollhom residenza permanenti Paragwajana.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. L-ebda, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali, il-maniġers barranin irid ikollhom residenza permanenti Paragwajana.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
B.2 Servizzi ta’ aġenziji tal-ivvjaġġar u ta’ operaturi turistiċi tat-turiżmu riċettiv[1]	L-ebda. L-ebda. L-ebda. L-ebda, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali, il-maniġers barranin irid ikollhom residenza permanenti Paragwajana.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali, il-maniġers barranin irid ikollhom residenza permanenti Paragwajana.	

[1] Il-forniturи ta’ servizzi li jwettqu turiżmu riċettiv, li jfisser li l-vjaġġaturi jiġu lejn il-Paragwaj minn barra l-pajjiż.

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
C. Servizzi ta’ gwidi tat-turisti (CPC 7472)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda, ħlief għar-rekwiżit ta’ residenza permanenti Paragwajana għall-barranin. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-URUGWAJ			
9.A. Lukandi u ristoranti	L-ebda.	L-ebda.	
(Inklużi servizzi ta’ catering li jipprovdu ikliet minn barra l-pajjiż)	L-ebda.	L-ebda.	
(CPC 641-643)	L-ebda.	L-ebda.	
	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
9.B. Servizzi ta’ aġenziji tal-ivvjaġġar u ta’ operaturi turistiċi (CPC 74710)	L-ebda.	L-ebda.	
	L-ebda.	L-ebda.	
	L-ebda.	L-ebda.	
	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
9.C. Servizzi ta’ gwidi turistiċi (CPC 74720)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
SERVIZZI TA’ RIKREAZZJONI, KULTURALI U SPORTIVI (ħlief servizzi awdjoviżivi)			
L-ARĠENTINA 10.B. Servizzi ta’ aġenziji tal-aħbarijiet (CPC 962)	L-ebda. L-ebda. L-impjegatur jista’ jaċċetta biss sa 10 % tal-barranin bħala persunal ġurnalistiku. L-aġenziji tal-aħbarijiet barranin huma eżentati minn dan l-obbligu.	L-ebda. L-ebda. Is-Sistema Nazzjonali tal-Media Pubblika, korporazzjoni tal-gvern (Sistema Nacional de Medios Públicos, Sociedad del Estado) għandha s-setgħa li tippjana u tikkuntratta spazju għar-reklamar u tipproduċi r-reklamar uffiċjali kollu li jista’ jkun meħtieġ minnha mill-oqsma differenti tal-Gvern Federali, permezz tal-mezzi tax-xandir pubbliċi jew privati l-aktar konvenjenti; din taġixxi għal dawn il-finijiet bħala aġenzija tar-reklamar.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	Minbarra dak li jissemma fl-impenji orizzontali, l-impjegatur jista’ jaċċetta biss sa 10 % tal-barranin bħala persunal ġurnalistiku. L-aġenziji tal-aħbarijiet barranin huma eżentati minn dan l-obbligu.	Minbarra dak li jissemma fl-impenji orizzontali, sabiex jieħu pożizzjoni maniġerjali, il-kandidat irid ikun jew nattiv jew Arġentin naturalizzat. Il-pożizzjonijiet maniġerjali f’aġenziji tal-aħbarijiet barranin huma eżentati minn din id-dispożizzjoni.	
IL-BRAŻIL 10.D. Servizzi sportivi (CPC 9641, ħlief CPC 96419)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-PARAGWAJ CCP 9641 Servizzi sportivi ħlief CPC 96419	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
L-URUGWAJ 10.A. Servizzi ta’ divertiment (inklużi t-teatru, il-baned u l-orkestri u s-servizzi taċ-ċirklu)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
SERVIZZI TA’ TRASPORT			
L-ARĠENTINA A. SERVIZZI TA’ TRASPORT MARITTIMU It-trasport bil-kabotaġġ nazzjonali tal-passiġġieri u tal-merkanzija huwa riżervat għall-bastimenti nazzjonali reġistrati f’konformità mal-liġijiet u r-regolamenti tal-Arġentina. Għal aktar ċertezza, din ir-riżerva tinkludi r-ripożizzjonament ta’ kontejners vojta u servizzi ta’ alimentazzjoni. It-trasport regolari tal-passiġġieri marittimu u tax-xmajjar bejn l-Arġentina u l-Urugwaj huwa riżervat għal bastimenti li jtajru l-bandiera ta’ wieħed minn dawk il-pajjiżi. It-trasport marittimu internazzjonali bejn port marittimu li jinsab fl-Arġentina u port marittimu li jinsab fil-Brażil huwa riżervat għal bastimenti li jtajru l-bandiera ta’ wieħed minn dawk il-pajjiżi, ħlief għat-trasport bl-ingrossa ta’ minerali u qamħ kif ukoll ir-ripożizzjonament ta’ kontejners vojta. Din ir-riżerva għandha tieqaf tapplika mhux aktar tard minn 10 (għaxar) snin wara d-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim fir-rigward tat-trasport marittimu internazzjonali ta’ merkanzija f’kontejners.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Trasport Internazzjonali (merkanzija u passiġġieri) CPC 7211 u 7212 eskluż it-trasport bil-kabotaġġ[1]	(a) tbaħħir tal-bastimenti: l-ebda. (b) tbaħħir tal-merkanzija bl-ingrossa, tramp, u tbaħħir internazzjonali ieħor, inkluż it-trasport tal-passiġġieri; l-ebda.	(a) l-ebda; u (b) l-ebda.	Is-servizzi portwarji li ġejjin jitqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-forniturі tat-trasport marittimu internazzjonali fuq termini u kundizzjonijiet raġonevoli u mhux diskriminatorji, bl-eċċezzjoni tal-kundizzjonijiet tal-ipprezzar: Il-pilotaġġ L-irmonk u l-assistenza permezz ta’ bastimenti tal-irmonk Il-proviżjonament, il-forniment tal-fjuwil u tal-ilma

[1] Mingħajr preġudizzju għall-kamp ta’ applikazzjoni tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ taħt il-liġi nazzjonali rilevanti, għall-finijiet ta’ dawn l-impenji, il-kabotaġġ ma jinkludix it-trasport bil-kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta’ passiġġieri jew merkanzija bejn port jew punt li jinsab fl-Arġentina u port jew punt ieħor li jinsab fl-Arġentina, inkluż fuq il-blata kontinentali tagħha kif previst fl-UNCLOS, u t-traffiku li joriġina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fl-Arġentina.

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	L-ebda.	L-ebda.	Il-ġbir tal-iskart u r-rimi tal-iskart tas-saborra Għajnuniet għan-navigazzjoni Servizzi operazzjonali fuq l-art essenzjali għall-operazzjonijiet tal-bastiment, inklużi l-mezzi ta’ komunikazzjoni, il-provvisti tal-ilma u tal-elettriku Faċilitajiet ta’ tiswija ta’ emerġenza Ankraġġ, irmiġġ u servizzi ta’ rmiġġ Kif definit hawn taħt (b) Ara n-noti 2 u 3

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	(a) l-istabbiliment ta’ intrapriża rreġistrata għall-fini li topera flotta taħt il-bandiera nazzjonali tal-Istat tal-istabbiliment: l-ebda. Għal finijiet tat-trasparenza: biex itajru l-bandiera Arġentina, il-bastimenti jridu jkunu rreġistrati fir-Reġistru Nazzjonali; u (b) forom oħra ta’ preżenza kummerċjali għall-forniment ta’ servizzi ta’ trasport marittimu internazzjonali (kif definit hawn taħt fin-Nota għall-Impenji Arġentini – 2): l-ebda	(a) l-ebda; u (b) l-ebda.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	(a) l-ekwipaġġi tal-bastimenti: mingħajr restrizzjonijiet; u (b) il-persunal ewlieni impjegat b’rabta ma’ preżenza kummerċjali kif definit fil-Modalità 3(b) hawn fuq: mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	(a) mingħajr restrizzjonijiet; u (b) mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL Servizzi ta’ Trasport Marittimu (passiġġieri, CPC 7211, u merkanzija, CPC 7212, minbarra servizzi[1] ta’ trasport bil-kabotaġġ)	(a) il-passiġġier: mingħajr restrizzjonijiet; u (b) il-merkanzija: l-ebda, ħlief merkanziji li t-trasport tagħhom huwa riżervat għall-bandiera nazzjonali, f’konformità mal-liġijiet u r-regolamenti domestiċi (ara n-Nota mehmuża mal-Impenji Brażiljani).	Il-bastimenti barranin huma soġġetti għat-Tariffa għall-Użu tas-Sinjali (TUF, Tariff for the Use of Lighthouses), ħlief bastimenti li jtajru l-bandiera tal-pajjiżi li ġejjin: il-Ġermanja, l-Alġerija, l-Arġentina, il-Bulgarija, iċ-Ċina, l-Istati Uniti tal-Amerika, Franza, il-Polonja, il-Portugall, ir-Rumanija, ir-Russja u l-Urugwaj. Din il-limitazzjoni għandha tieqaf tapplika mhux aktar tard minn sentejn wara d-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim għall-bastimenti li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri tal-Unjoni li ma humiex koperti mill-eżenzjoni msemmija hawn fuq.	Is-servizzi portwarji li ġejjin huma disponibbli għall-fornituri ta’ trasport marittimu internazzjonali taħt termini u kundizzjonijiet raġonevoli u mhux diskriminatorji, f’konformità mal-liġijiet u r-regolamenti domestiċi: Pilotaġġ; Irmonk u assistenza permezz ta’ bastimenti tal-irmonk; Proviżjonament, forniment tal-fjuwil u tal-ilma; Ġbir ta’ skart u rimi ta’ skart tas-saborra; Servizzi ta’ kaptan tal-port;

[1] Mingħajr preġudizzju għall-ambitu tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala kabotaġġ skont il-liġi nazzjonali rilevanti, għall-finijiet ta’ dawn l-impenji, il-kabotaġġ ma jinkludix it-trasport bil-kabotaġġ nazzjonali, li huwa preżunt li jkopri t-trasport ta’ passiġġieri jew merkanzija bejn port jew punt li jinsab fil-Brażil u port jew punt ieħor li jinsab fil-Brażil, inkluż fuq il-blata kontinentali tiegħu kif previst fl-UNCLOS, u t-traffiku li joriġina u li jintemm fl-istess port jew punt li jinsab fil-Brażil.

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
It-trasport marittimu internazzjonali bejn port marittimu li jinsab fil-Brażil u port marittimu li jinsab fl-Arġentina jew fl-Urugwaj huwa riżervat għal bastimenti li jtajru l-bandiera ta’ wieħed minn dawk il-pajjiżi, ħlief għat-trasport bl-ingrossa ta’ minerali u qamħ kif ukoll għar-ripożizzjonament ta’ kontejners vojta. Din ir-riżerva għandha tieqaf tapplika mhux aktar tard minn 10 (għaxar) snin wara d-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim fir-rigward tat-trasport marittimu internazzjonali ta’ merkanzija f’kontejners.	L-ebda. L-ebda, ħlief li l-preżenza kummerċjali teħtieġ il-kostituzzjoni ta’ kumpanija tat-tbaħħir Brażiljana (EBN)[1].	L-ebda. L-ebda.	Għajnuniet għan-navigazzjoni; Servizzi operazzjonali fuq l-art, inklużi l-komunikazzjonijiet, l-ilma, u l-provvisti tal-elettriku; Tiswija ta’ emerġenza; Ankraġġ, irmiġġ, u servizzi ta’ rmiġġ.

[1] Il-kostituzzjoni ta’ kumpanija tat-tbaħħir Brażiljana (EBN) teħtieġ, fost affarijiet oħra, is-sjieda ta’ mill-inqas bastiment wieħed u riżorsi kapitali adegwati għat-twettiq ta’ din l-attività. Biex itajru l-bandiera Brażiljana, il-bastimenti jridu jiġu rreġistrati fir-Reġistru Nazzjonali jew fir-Reġistru Nazzjonali Speċjali (REB).

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
It-trasport marittimu bil-kabotaġġ bejn il-portijiet fit-territorju nazzjonali huwa riżervat għall-bastimenti li jtajru l-bandiera nazzjonali.	L-ebda, ħlief: (a) kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali; u (b) għall-bastimenti li jtajru l-bandiera Brażiljana u li huma rreġistrati mar-Reġistru Nazzjonali, il-kaptan, l-inġinier, u 2/3 (żewġ terzi) tal-ekwipaġġ iridu jkunu ċittadini Brażiljani; jekk bastiment ikollu Reġistru Nazzjonali Speċjali (REB), il-kaptan u l-inġinier tiegħu biss iridu jkunu ċittadini Brażiljani.	L-ebda, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
TRASPORT MARITTIMU INTERNAZZJONALI IL-PARAGWAJ It-trasport tal-merkanzija u tal-passiġġieri permezz ta’ xmajjar interni huwa riżervat għal bastimenti li jtajru l-bandiera nazzjonali ta’ pajjiżi li huma parti mit-Trattat Paragwaj-Paraná Hidrovía. F’każ li jkun hemm nuqqas ta’ stivi tal-bastimenti biss, l-intrapriżi Paragwajani jistgħu jikru jew jakkwistaw b’noleġġ bastimenti bi bnadar oħra, dment li l-bastimenti mikrija jew akkwistati b’noleġġ ma jaqbżux it-tunnellaġġ tal-flotta bil-bandiera Paragwajana u l-bastiment li se jinkera jew jiġi akkwistat b’noleġġ ikun irreġistrat f’konformità mal-liġijiet u r-regolamenti Paragwajani. Il-preżenza kummerċjali teħtieġ l-istabbiliment ta’ preżenza lokali u rappreżentanza legali biex jiġu pprovduti servizzi fil-Paragwaj. Il-maġġoranza tal-kapital għandu jkun sjieda tal-Paragwajani. Għall-korporazzjonijiet, l-ishma jridu jkunu nominali. Il-maġġoranza tal-kapital tal-kumpaniji li għandhom bastimenti nazzjonali għandha tkun miżmuma minn persuni fiżiċi jew ġuridiċi Paragwajani jew investitur barrani li l-kapital tiegħu jrid ikun inkorporat fil-Paragwaj f’konformità mal-liġijiet li jirregolaw l-inkorporazzjoni ta’ kapital barrani.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Trasport tal-passiġġieri (CPC 7211)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet.	Is-servizzi portwarji li ġejjin huma disponibbli għall-forniturи ta’ trasport marittimu internazzjonali fuq termini u kundizzjonijiet raġonevoli u mhux diskriminatorji: Pilotaġġ Obbligatorju Irmonk u assistenza permezz ta’ bastimenti tal-irmonk Proviżjonament, forniment tal-fjuwil u tal-ilma Ġbir ta’ skart u rimi ta’ skart tas-saborra
Trasport tal-merkanzija (CPC 7212). (eskluži l-kabotaġġ tax-xmajjar u t-trasport ta’ alimentazzjoni)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali. Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali. Mingħajr restrizzjonijiet.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
			Għajnuniet għan-navigazzjoni Servizzi operazzjonali fuq l-art essenzjali għall-operazzjonijiet tal-bastiment, inklużi l-mezzi ta’ komunikazzjoni, il-provvisti tal-ilma u tal-elettriku Faċilitajiet ta’ tiswija ta’ emerġenza Ankraġġ, irmiġġ u servizzi ta’ rmiġġ Servizzi ta’ kaptan tal-port
a. Kiri ta’ bastimenti bl-ekwipaġġ (CPC 7213) (eskluži l-kabotaġġ u t-trasport ta’ alimentazzjoni)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
SERVIZZI TA’ TRASPORT MARITTIMU L-URUGWAJ			
It-trasport bil-kabotaġġ marittimu nazzjonali tal-passiġġieri u tal-merkanzija huwa riżervat għall-bastimenti nazzjonali rreġistrati. It-trasport regolari tal-passiġġieri marittimu u tax-xmajjar bejn l-Arġentina u l-Urugwaj huwa riżervat għal bastimenti li jtajru l-bandiera ta’ wieħed minn dawk il-pajjiżi. It-trasport marittimu internazzjonali bejn port marittimu li jinsab fl-Urugwaj u port marittimu li jinsab fil-Brażil huwa riżervat għall-bastimenti li jtajru l-bandiera ta’ wieħed minn dawk il-pajjiżi, ħlief għat-trasport bl-ingrossa ta’ minerali u qamħ kif ukoll għar-ripożizzjonament ta’ kontejners vojta. Il-kumpaniji tat-tbaħħir jistgħu joperaw bil-bastimenti tagħhom stess jew b’bastimenti noleġġati jew mikrija. Din ir-riżerva għandha tieqaf tapplika mhux aktar tard minn 10 (għaxar) snin wara d-dħul fis-seħħ ta’ dan il-Ftehim fir-rigward tat-trasport marittimu internazzjonali ta’ merkanzija f’kontejners.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Trasport Marittimu Internazzjonali (merkanzija u passiġġieri) CPC 7211 u 7212 eskluż it-trasport bil-kabotaġġ[1] Servizzi ta’ alimentazzjoni[2]	L-Urugwaj biss jista’ jimponi restrizzjonijiet fuq l-aċċess għat-trasport tal-merkanzija fir-rigward tal-kummerċ barrani Urugwajan abbażi tar-reċiproċità.	L-Urugwaj biss jista’ jimponi restrizzjonijiet fuq l-aċċess għat-trasport tal-merkanzija tal-kummerċ barrani Urugwajan abbażi tar-reċiproċità.	Is-servizzi portwarji li ġejjin huma disponibbli għall-fornituri tat-trasport marittimu internazzjonali b’termini u kundizzjonijiet raġonevoli u mhux diskriminatorji: Il-pilotaġġ L-irmonk u l-assistenza permezz ta’ bastimenti tal-irmonk Il-proviżjonament, il-forniment tal-fjuwil u tal-ilma

[1] Din il-lista ma tinkludix “servizzi ta’ trasport bil-kabotaġġ marittimu”, li huma preżunti li jkopru t-trasport ta’ passiġġieri jew merkanzija bejn port li jinsab fl-Urugwaj u port ieħor li jinsab fl-Urugwaj u t-traffiku li joriġina u jintemm fl-istess port li jinsab fl-Urugwaj, dment li dan it-traffiku jibqa’ fl-ilmijiet territorjali tal-Urugwaj.

[2] It-Trasport Marittimu Internazzjonali tal-Merkanzija jinkludi servizzi ta’ alimentazzjoni: trasport esklużivament bejn port li jinsab fl-Urugwaj u port li jinsab fi Stat Membru ieħor tal-Unjoni.

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	L-ebda. Sabiex tittajjar il-bandiera nazzjonali, it-traffiku marittimu għandu jiġi approvat mill-Ministerio de Transporte y Obras Públicas u jrid jissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin: (i) Jekk is-sidien, is-sħab jew is-sidien tal-bastimenti tiegħu jkunu persuni fiżiċi, dawn iridu jkunu ċittadini Urugwajani fiżiċi jew ġuridiċi. Huwa meħtieġ domiċilju fit-territorju tal-Urugwaj.	L-ebda. Sabiex tittajjar il-bandiera nazzjonali, it-traffiku marittimu għandu jiġi approvat mill-Ministerio de Transporte y Obras Públicas u jrid jissodisfa r-rekwiżiti li ġejjin: (i) Jekk is-sidien, is-sħab jew is-sidien tal-bastimenti tiegħu jkunu persuni fiżiċi, dawn iridu jkunu ċittadini Urugwajani fiżiċi jew ġuridiċi. Huwa meħtieġ domiċilju fit-territorju tal-Urugwaj.	Il-ġbir tal-iskart u r-rimi tal-iskart tas-saborra Għajnuniet għan-navigazzjoni Servizzi operazzjonali fuq l-art essenzjali għall-operazzjonijiet tal-bastiment, inklużi l-mezzi ta’ komunikazzjoni, il-provvisti tal-ilma u tal-elettriku Faċilitajiet ta’ tiswija ta’ emerġenza Ankraġġ, irmiġġ u servizzi ta’ rmiġġ Ara hawn fuq

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
	(ii) Jekk is-sidien, is-sħab jew is-sidien tal-bastimenti jkunu persuni ġuridiċi, irid ikollhom l-“indirizz soċjali” tagħhom fit-territorju tal-Urugwaj. Iċ-ċittadini Urugwajani naturali jew legali jridu jikkontrollaw u jimmaniġġjaw il-kumpanija. Irid ikollhom ukoll aġent (“representante”) ikkreditat kif xieraq u domiċiljat fit-territorju tal-Urugwaj. L-ekwipaġġi tal-bastimenti: bla restrizzjonijiet. Persunal ewlieni impjegat b’rabta ma’ preżenza kummerċjali: mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	(ii) Jekk is-sidien, is-sħab jew is-sidien tal-bastimenti jkunu persuni ġuridiċi, irid ikollhom l-“indirizz soċjali” tagħhom fit-territorju tal-Urugwaj. Iċ-ċittadini Urugwajani naturali jew legali jridu jikkontrollaw u jimmaniġġjaw il-kumpanija. Irid ikollhom ukoll aġent (“representante”) ikkreditat kif xieraq u domiċiljat fit-territorju tal-Urugwaj. L-ekwipaġġi tal-bastimenti: bla restrizzjonijiet. Persunal ewlieni impjegat b’rabta ma’ preżenza kummerċjali: mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
SERVIZZI MARITTIMI AWŻILJARJI			
L-ARĠENTINA Servizzi Marittimi ta’ Mmaniġġjar tal-Merkanzija (kif definiti hawn taħt – 4)	Mingħajr restrizzjonijiet* ħlief għal – l-ebda limitazzjoni fuq it-trażbord (bord għal abbord jew permezz tal-moll) jew fuq l-użu ta’ tagħmir għall-immaniġġjar tal-merkanzija abbord. L-ebda. L-ebda**. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet* ħlief għall-ebda limitazzjoni fuq it-trażbord (bord għal abbord jew permezz tal-moll) jew fuq l-użu ta’ tagħmir ta’ mmaniġġjar tal-merkanzija abbord L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta’ ħżin u magazzinaġġ CPC 742	Mingħajr restrizzjonijiet.* L-ebda. L-ebda**. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda**. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
Servizzi ta’ Żdoganar tal-Merkanzija (kif definiti hawn taħt 5)	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda**. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda**. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta’ Stazzjon u ta’ Depot tal-Kontejners (kif definiti hawn taħt – 6)	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda**. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda**. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
Servizzi ta’ Aġenzija Marittima (kif definiti hawn taħt – 7)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta’ Spedizzjoni tal-Merkanzija (Marittima) (kif definiti hawn taħt – 8)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL B. Servizzi Awżiljarji għat-Trasport Marittimu: Servizzi ta’ Mmaniġġjar tal-Merkanzija (CPC 714) Servizzi ta’ Ħażna u Magazzinaġġ (CPC 742) Servizzi ta’ stazzjon u ta’ depot tal-kontejners (bħal fil-punt 4 – Definizzjonijiet)	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda, ħlief: l-okkupazzjoni ta’ żoni ta’ dominju pubbliku fil-portijiet hija soġġetta għal proċeduri ta’ disponibbiltà u konċessjoni jew sejħiet pubbliċi għall-offerti. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta’ Aġenzija Marittima (bħal fil-punt 5 – Definizzjonijiet) Servizzi ta’ Spedizzjoni tal-Merkanzija (bħal fil-punt 6 – Definizzjonijiet)	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda, ħlief: l-okkupazzjoni ta’ żoni ta’ dominju pubbliku fil-portijiet hija soġġetta għal proċeduri ta’ disponibbiltà u konċessjoni jew sejħiet pubbliċi għall-offerti. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
C. Manutenzjoni u tiswija ta’ bastimenti	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
L-URUGWAJ Servizzi Marittimi ta’ Mmaniġġjar tal-Merkanzija (kif definiti hawn taħt –3)	Mingħajr restrizzjonijiet* ħlief għal – l-ebda limitazzjoni fuq it-trażbord (bord għal abbord jew permezz tal-moll) jew fuq l-użu ta’ tagħmir għall-immaniġġjar tal-merkanzija abbord. L-ebda. L-ebda**. Il-fornituri ta’ dawn is-servizzi jridu jiksbu awtorizzazzjoni minn qabel mill-Fergħa Eżekuttiva. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet* ħlief għall-ebda limitazzjoni fuq it-trażbord (bord sa bord jew permezz tal-moll) jew fuq l-użu ta’ tagħmir abbord għall-immaniġġjar tal-merkanzija. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	** Il-konċessjoni tal-utilitajiet pubbliċi jew il-proċeduri ta’ liċenzjar jistgħu japplikaw f’każ ta’ okkupazzjoni tad-dominju pubbliku.

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta’ ħżin u magazzinaġġ CPC 742	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda**. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda**. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta’ Stazzjon u ta’ Depot tal-Kontejners (kif definiti hawn taħt – 4)	Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. L-ebda. Il-forniturijridu jiksbu konċessjoni jew awtorizzazzjoni minn qabel mill-Fergħa Eżekuttiva, f’konformità mal-liġi nazzjonali u l-kundizzjonijiet kuntrattwali miftiehma mal-fornitur ta’ servizzi. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet*. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Impenn għal din il-modalità ta’ kunsinna ma huwiex fattibbli.
Konċessjoni tal-utilitajiet pubbliċi jew proċeduri tal-ħruġ tal-liċenzja jistgħu japplikaw f’każ ta’ okkupazzjoni tad-dominju pubbliku.

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
Servizzi ta’ Aġenzija Marittima (kif definiti hawn taħt – 5)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
Servizzi ta’ Spedizzjoni tal-Merkanzija (Marittima) (kif definiti hawn taħt – 6)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
TRASPORT MARITTIMU L-ARĠENTINA NOTA GĦALL-IMPENJI ARĠENTINI Meta s-servizzi bit-triq, bil-ferrovija, bil-passaġġi fuq l-ilma intern u s-servizzi awżiljarji ma jkunux kompletament koperti b’mod ieħor mill-impenji elenkati hawn fuq, l-operatur tat-trasport multimodali għandu jkollu l-kapaċità li jikri jew jilloka trakkijiet, vaguni ferrovjarji jew barkuni, u tagħmir relatat lill-intrapriżi lokali għall-fini ta’ spedizzjoni interna tal-merkanzija, jew ikollu aċċess għal, u l-użu ta’, dawn il-forom ta’ attivitajiet multimodali fuq termini u kundizzjonijiet raġonevoli u mhux diskriminatorji għall-fini tat-twettiq ta’ operazzjonijiet tat-trasport multimodali. “Termini u kundizzjonijiet raġonevoli u mhux diskriminatorji” tfisser, għall-iskop tal-operazzjonijiet tat-trasport multimodali, il-kapaċità tal-operatur tat-trasport multimodali li jagħmel l-arranġamenti għall-ġarr tal-merkanzija tiegħu fil-ħin, inkluża prijorità fuq merkanzija oħra li tkun daħlet fil-port f’data aktar tard. DEFINIZZJONIJIET Mingħajr preġudizzju għall-kamp ta’ applikazzjoni tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala “kabotaġġ” taħt il-liġijiet u r-regolamenti nazzjonali rilevanti, l-impenji elenkati hawn fuq ma jinkludux “servizzi ta’ kabotaġġ marittimu”, li huma preżunti li jkopru t-trasport ta’ passiġġieri jew merkanzija, inkluża merkanzija li sejra lejn destinazzjonijiet barranin, bejn port li jinsab fl-Arġentina u port ieħor li jinsab fl-Arġentina u traffiku li joriġina u jintemm fl-istess port li jinsab fl-Arġentina dment li dan it-traffiku jibqa’ fl-ilmijiet territorjali tal-Arġentina.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
“Forom oħra ta’ preżenza kummerċjali għall-forniment ta’ servizzi ta’ trasport marittimu internazzjonali” tfisser il-kapaċità tal-forniturі ta’ servizzi ta’ trasport marittimu internazzjonali tal-Parti l-oħra li jwettqu lokalment l-attivitajiet kollha li huma meħtieġa għall-forniment ta’ servizz tat-trasport parzjalment jew kompletament integrat lill-klijenti tagħhom, fejn it-trasport marittimu jikkostitwixxi element sostanzjali minnu. Madankollu, dan l-impenn ma għandux jitqies bħala li b’xi mod jillimita l-impenji magħmula taħt il-modalità ta’ kunsinna transkonfinali. Dawn l-attivitajiet jinkludu, iżda ma humiex limitati għal: (a) il-kummerċjalizzazzjoni u l-bejgħ tat-trasport marittimu u s-servizzi relatati permezz ta’ kuntatt dirett mal-klijenti, mill-ħruġ ta’ stima sal-fatturazzjoni, fejn dawn is-servizzi jkunu dawk imħaddma jew offruti mill-fornitur ta’ servizzi nnifsu jew mill-forniturі ta’ servizzi li magħhom il-bejjiegħ ta’ servizz ikun stabbilixxa arranġamenti kummerċjali permanenti; (b) l-akkwist, akkont proprju jew f’isem il-klijenti tagħhom (u l-bejgħ mill-ġdid lill-klijenti tagħhom) ta’ kull servizz tat-trasport u servizzi relatati, li jinkludi servizzi tat-trasport intern permezz ta’ kwalunkwe modalità, b’mod partikolari permezz ta’ passaġġi fuq l-ilma intern, bit-triq u bil-ferrovija, li huwa neċessarju għall-forniment ta’ servizzi integrati; (c) it-tħejjija ta’ dokumentazzjoni li tikkonċerna dokumenti tat-trasport, dokumenti doganali jew dokumenti oħra relatati mal-oriġini u l-karattru tal-merkanzija ttrasportata; (d) l-għoti ta’ informazzjoni kummerċjali bi kwalunkwe mezz, inklużi sistemi ta’ informazzjoni kompjuterizzati u skambju elettroniku ta’ data (soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Anness dwar it-Telekomunikazzjonijiet lill-GATS);			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
(e) l-istabbiliment ta’ kwalunkwe arranġament kummerċjali (inkluża l-parteċipazzjoni fl-ishma ta’ kumpanija) u l-ħatra ta’ persunal reklutat lokalment (jew, fil-każ ta’ persunal barrani, soġġett għall-impenn orizzontali dwar il-moviment tal-persunal) ma’ kwalunkwe aġenzija tat-trasport marittimu stabbilita lokalment; u (f) li wieħed jaġixxi f’isem l-intrapriża li torganizza l-waqfa tal-bastimenti jew li tieħu f’idejha l-merkanzija meta jkun meħtieġ. “Operaturi tat-trasport multimodali” tfisser il-persuna li f’isimha tinħareġ il-polza ta’ kargu jew id-dokument tat-trasport multimodali, jew kwalunkwe dokument ieħor li juri kuntratt ta’ trasport multimodali tal-merkanzija, u li hija responsabbli għat-trasport tal-merkanzija skont il-kuntratt tat-trasport. “Servizzi ta’ mmaniġġjar tal-merkanzija marittima” tfisser attivitajiet eżerċitati minn kumpaniji tal-burdnara, inklużi l-operaturi tat-terminal, iżda li ma jinkludux l-attivitajiet diretti tal-ħaddiema tat-tarzna, meta din il-forza tax-xogħol tkun organizzata indipendentement mill-intrapriża tal-burdnara jew tal-operaturi tat-terminal. L-attivitajiet koperti jinkludu l-organizzazzjoni u s-superviżjoni ta’: it-tagħbija/il-ħatt ta’ merkanzija fuq/minn bastiment; l-irbit/il-ħall tal-merkanzija; l-ilqugħ/il-kunsinna u s-salvagwardja tal-merkanzija qabel it-trasport jew wara l-ħatt minn fuq il-bastimenti.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
“Servizzi ta’ żdoganar tal-merkanzija” (alternattivament “servizzi ta’ aġenti doganali”) tfisser attivitajiet li jikkonsistu fit-twettiq f’isem parti oħra tal-formalitajiet doganali fir-rigward tal-importazzjoni, l-esportazzjoni jew it-trasport tal-merkanzija, kemm jekk dan is-servizz ikun l-attività prinċipali tal-fornitur ta’ servizzi kif ukoll jekk ikun akkumpanjament normali tal-attività prinċipali tiegħu. “Servizzi ta’ stazzjon u ta’ depot tal-kontejners” tfisser attivitajiet li jikkonsistu fil-ħażna tal-kontejners, kemm jekk f’żoni portwali kif ukoll fuq l-ilma intern, bil-għan li jimtlew/jinħattu, jissewwew u jitlestew biex ikunu disponibbli għat-trasport tal-merkanzija. “Servizzi ta’ aġenzija marittima” tfisser attivitajiet li jikkonsistu fir-rappreżentanza, f’żona ġeografika partikolari, bħala aġent tal-interessi kummerċjali ta’ linja jew ta’ kumpanija tat-tbaħħir waħda jew aktar, għall-finijiet li ġejjin: il-kummerċjalizzazzjoni u l-bejgħ ta’ servizzi ta’ trasport marittimu u servizzi relatati, mill-ħruġ ta’ stima sal-fatturazzjoni, u l-ħruġ ta’ poloz ta’ kargu f’isem il-kumpaniji, l-akkwist u l-bejgħ mill-ġdid tas-servizzi relatati meħtieġa, it-tħejjija tad-dokumentazzjoni, u l-forniment ta’ informazzjoni kummerċjali; u li wieħed jaġixxi f’isem l-intrapriża li torganizza l-waqfa tal-bastimenti jew li tieħu f’idejha l-merkanzija meta jkun meħtieġ. “Servizzi ta’ spedizzjoni tal-merkanzija” tfisser l-attività li tikkonsisti fl-organizzazzjoni u l-monitoraġġ ta’ operazzjonijiet ta’ trasport f’isem il-konsenjaturi, permezz tal-akkwist tas-servizzi tat-trasport u servizzi relatati, it-tħejjija tad-dokumentazzjoni u l-forniment ta’ informazzjoni kummerċjali.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
TRASPORT MARITTIMU IL-BRAŻIL NOTA GĦALL-IMPENJI BRAŻILJANI DEFINIZZJONIJIET Forom oħra ta’ preżenza kummerċjali għall-forniment ta’ “servizzi ta’ trasport marittimu internazzjonali” tfisser il-kapaċità tal-forniturі ta’ servizzi tat-trasport marittimu internazzjonali tal-Parti l-oħra li jwettqu lokalment l-attivitajiet kollha li huma meħtieġa għall-forniment ta’ servizz ta’ trasport parzjalment jew kompletament integrat lill-klijenti tagħhom, li fih it-trasport marittimu jikkostitwixxi element sostanzjali. Dawn l-attivitajiet jinkludu: (a) il-kummerċjalizzazzjoni u l-bejgħ ta’ servizzi ta’ trasport marittimu u servizzi relatati permezz ta’ kuntatt dirett mal-klijenti, mill-ħruġ ta’ stima sal-fatturazzjoni, b’dawn is-servizzi jkunu dawk imħaddma jew offruti mill-fornitur ta’ servizzi nnifsu jew minn forniturі ta’ servizzi li magħhom il-bejjiegħ ta’ servizz ikun stabbilixxa arranġamenti kummerċjali permanenti; (b) l-akkwist, akkont proprju jew f’isem il-klijenti tagħhom (u l-bejgħ mill-ġdid lill-klijenti tagħhom) ta’ kull servizz tat-trasport u servizzi relatati, li jinkludi servizzi tat-trasport intern permezz ta’ kwalunkwe modalità, b’mod partikolari permezz ta’ passaġġi fuq l-ilma intern, bit-triq u bil-ferrovija, li huwa neċessarju għall-forniment ta’ servizzi integrati;			

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali

(c) it-tħejjija tad-dokumentazzjoni dwar id-dokumenti tat-trasport, id-dokumenti doganali, jew dokumenti oħra relatati mal-oriġini u l-karattru tal-oġġetti ttrasportati;

(d) l-għoti ta’ informazzjoni kummerċjali bi kwalunkwe mezz, inklużi sistemi ta’ informazzjoni kompjuterizzati u skambju elettroniku ta’ data (soġġett għad-dispożizzjonijiet tal-Anness dwar it-Telekomunikazzjonijiet lill-GATS);

(e) it-twaqqif ta’ kwalunkwe arranġament kummerċjali (inkluża l-parteċipazzjoni fl-ishma ta’ kumpanija) u l-ħatra ta’ persunal reklutat lokalment (jew, fil-każ ta’ persunal barrani, soġġett għall-impenn orizzontali dwar il-moviment tal-persunal) ma’ kwalunkwe aġenzija tat-tbaħħir stabbilita lokalment; u

(f) li wieħed jaġixxi f’isem il-kumpaniji li jorganizzaw il-waqfa tal-bastiment jew li jieħdu f’idejhom il-merkanzija meta jkun meħtieġ.

“Servizzi marittimi ta’ mmaniġġjar tal-merkanzija” tfisser attivitajiet eżerċitati minn kumpaniji tal-burdnara, inklużi l-operaturi tat-terminal, iżda mhux inklużi l-attivitajiet diretti tal-ħaddiema tat-tarzna, meta din il-forza tax-xogħol tkun organizzata b’mod indipendenti mill-kumpaniji tal-burdnara jew tal-operaturi tat-terminal. L-attivitajiet koperti jinkludu l-organizzazzjoni u s-superviżjoni ta’:

it-tagħbija/il-ħatt ta’ merkanzija fuq/minn bastiment;

l-irbit/il-ħall tal-merkanzija; u

l-ilqugħ/il-kunsinna u s-salvagwardja tal-merkanzija qabel it-trasport jew wara l-ħatt minn fuq il-bastimenti.

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
“Servizzi ta’ żdoganar tal-merkanzija” (alternattivament “servizzi ta’ aġenti doganali”) tfisser attivitajiet li jikkonsistu fit-twettiq f’isem parti oħra tal-formalitajiet doganali fir-rigward tal-importazzjoni, l-esportazzjoni jew permezz tat-trasport tal-merkanzija, kemm jekk dan is-servizz ikun l-attività prinċipali tal-fornitur ta’ servizzi kif ukoll jekk ikun akkumpanjament normali tal-attività prinċipali tiegħu. “Servizzi ta’ stazzjon u ta’ depot tal-kontejners” tfisser attivitajiet li jikkonsistu fil-ħażna tal-kontejners, kemm jekk f’żoni portwali kif ukoll fuq l-ilma intern, bil-għan li jimtlew/jinħattu, jissewwew u jitlestew biex ikunu disponibbli għat-trasport tal-merkanzija. “Servizzi ta’ aġenzija marittima” tfisser attivitajiet li jikkonsistu fir-rappreżentanza, f’żona ġeografika partikolari, bħala aġent tal-interessi kummerċjali ta’ linja jew ta’ kumpanija tat-tbaħħir waħda jew aktar għall-finijiet li ġejjin: il-kummerċjalizzazzjoni u l-bejgħ ta’ servizzi ta’ trasport marittimu u servizzi relatati, mill-ħruġ ta’ stima sal-fatturazzjoni, u l-ħruġ ta’ poloz ta’ kargu f’isem il-kumpaniji, l-akkwist u l-bejgħ mill-ġdid tas-servizzi relatati meħtieġa, it-tħejjija tad-dokumentazzjoni, u l-forniment ta’ informazzjoni kummerċjali; u li wieħed jaġixxi f’isem il-kumpaniji li jorganizzaw il-waqfa tal-bastiment jew li jieħdu f’idejhom il-merkanzija meta jkun meħtieġ. “Servizzi ta’ spedizzjoni tal-merkanzija” tfisser l-attività li tikkonsisti fl-organizzazzjoni u l-monitoraġġ ta’ operazzjonijiet ta’ trasport f’isem il-konsenjaturi, permezz tal-akkwist tas-servizzi tat-trasport u servizzi relatati, it-tħejjija tad-dokumentazzjoni u l-forniment ta’ informazzjoni kummerċjali. Manutenzjoni u tiswija ta’ bastimenti (CPC 8868). Servizzi ta’ torri u ta’ rmonk (CPC 7214).			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
NOTA DWAR IS-SERVIZZI TA’ TRASPORT MARITTIMU Is-servizz ta’ trasport bil-kabotaġġ marittimu tal-passiġġieri jew tal-merkanzija jinkludi s-servizzi kollha ta’ trasport marittimu tal-passiġġieri jew tal-merkanzija mogħtija bejn port jew punt li jinsab fit-territorju tal-Brażil u port jew punt ieħor li jinsab f’dan l-istess territorju, inklużi l-hekk imsejħa servizzi ta’ alimentazzjoni, u movimenti ta’ tagħmir. It-trasport tal-merkanzija bħala riżultat tal-akkwist pubbliku, il-merkanzija ffinanzjata jew issussidjata mill-Gvern tal-Brażil kif ukoll iż-żejt u l-prodotti sekondarji tiegħu huma riżervati għall-bastimenti li jtajru l-bandiera Brażiljana.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
SERVIZZI TA’ TRASPORT MARITTIMU L-URUGWAJ NOTA GĦALL-IMPENJI URUGWAJANI Meta s-servizzi bit-triq, bil-ferrovija, bil-passaġġi fuq l-ilma intern u s-servizzi awżiljarji ma jkunux kompletament koperti b’mod ieħor mill-impenji elenkati hawn fuq, l-operatur tat-trasport multimodali għandu jkollu l-kapaċità li jikri jew jilloka trakkijiet, vaguni ferrovjarji jew barkuni, u tagħmir relatat lill-intrapriżi lokali għall-fini ta’ spedizzjoni interna tal-merkanzija, jew ikollu aċċess għal, u l-użu ta’, dawn il-forom ta’ attivitajiet multimodali fuq termini u kundizzjonijiet raġonevoli u mhux diskriminatorji għall-fini tat-twettiq ta’ operazzjonijiet tat-trasport multimodali. “Termini u kundizzjonijiet raġonevoli u mhux diskriminatorji” tfisser, għall-iskop tal-operazzjonijiet tat-trasport multimodali, il-kapaċità tal-operatur tat-trasport multimodali li jagħmel l-arranġamenti għall-ġarr tal-merkanzija tiegħu fil-ħin, inkluża prijorità fuq merkanzija oħra li tkun daħlet fil-port f’data aktar tard. DEFINIZZJONIJIET Mingħajr preġudizzju għall-kamp ta’ applikazzjoni tal-attivitajiet li jistgħu jitqiesu bħala “kabotaġġ” taħt il-liġijiet u r-regolamenti nazzjonali rilevanti, l-impenji elenkati hawn fuq ma jinkludux “servizzi ta’ kabotaġġ marittimu”, li huma preżunti li jkopru t-trasport ta’ passiġġieri jew merkanzija bejn port li jinsab fl-Urugwaj u port ieħor li jinsab fl-Urugwaj u traffiku li joriġina u jintemm fl-istess port li jinsab fl-Urugwaj sakemm dan it-traffiku jibqa’ fl-ilmijiet territorjali tal-Urugwaj.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
“Operaturi tat-trasport multimodali” tfisser il-persuna li f’isimha tinħareġ il-polza ta’ kargu jew id-dokument tat-trasport multimodali, jew kwalunkwe dokument ieħor li juri kuntratt ta’ trasport multimodali tal-merkanzija, u li hija responsabbli għat-trasport tal-merkanzija skont il-kuntratt tat-trasport. “Servizzi marittimi ta’ mmaniġġjar tal-merkanzija” tfisser attivitajiet eżerċitati minn kumpaniji tal-burdnara, inklużi l-operaturi tat-terminal, iżda mhux inklużi l-attivitajiet diretti tal-ħaddiema tat-tarzna, meta din il-forza tax-xogħol tkun organizzata b’mod indipendenti mill-kumpaniji tal-burdnara jew tal-operaturi tat-terminal. L-attivitajiet koperti jinkludu l-organizzazzjoni u s-superviżjoni ta’: it-tagħbija/il-ħatt ta’ merkanzija fuq/minn bastiment; l-irbit/il-ħall tal-merkanzija; u l-ilqugħ/il-kunsinna u s-salvagwardja tal-merkanzija qabel it-trasport jew wara l-ħatt minn fuq il-bastimenti. “Servizzi ta’ stazzjon u ta’ depot tal-kontejners” tfisser attivitajiet li jikkonsistu fil-ħażna tal-kontejners, kemm jekk f’żoni portwali kif ukoll fuq l-ilma intern, bil-għan li jimtlew/jinħattu, jissewwew u jitlestew biex ikunu disponibbli għat-trasport tal-merkanzija.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
“Servizzi ta’ aġenzija marittima” tfisser attivitajiet li jikkonsistu fir-rappreżentanza, f’żona ġeografika partikolari, bħala aġent tal-interessi kummerċjali ta’ linja jew ta’ kumpanija tat-tbaħħir waħda jew aktar għall-finijiet li ġejjin: il-kummerċjalizzazzjoni u l-bejgħ ta’ servizzi ta’ trasport marittimu u servizzi relatati, mill-ħruġ ta’ stima sal-fatturazzjoni, u l-ħruġ ta’ poloz ta’ kargu f’isem il-kumpaniji, l-akkwist u l-bejgħ mill-ġdid tas-servizzi relatati meħtieġa, it-tħejjija tad-dokumentazzjoni, u l-forniment ta’ informazzjoni kummerċjali; u li wieħed jaġixxi f’isem il-kumpaniji li jorganizzaw il-waqfa tal-bastiment jew li jieħdu f’idejhom il-merkanzija meta jkun meħtieġ. “Servizzi ta’ spedizzjoni tal-merkanzija” tfisser l-attività li tikkonsisti fl-organizzazzjoni u l-monitoraġġ ta’ operazzjonijiet ta’ trasport f’isem il-konsenjaturi, permezz tal-akkwist tas-servizzi tat-trasport u servizzi relatati, it-tħejjija tad-dokumentazzjoni u l-forniment ta’ informazzjoni kummerċjali.			

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
SERVIZZI TAT-TRASPORT BL-AJRU			
L-ARĠENTINA d. Manutenzjoni u tiswija ta’ inġenji tal-ajru (CPC 8868)	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Minbarra l-impenji orizzontali, sabiex jaħdmu b’mod professjonali fl-Arġentina, l-Inġiniera Ajrunawtiċi u t-Tekniċi huma meħtieġa jivvalidaw mill-ġdid il-lawrji u l-liċenzji tagħhom u għandhom jirreġistraw mal-Kunsill Professjonali tal-Inġinerija Ajrunawtika u Spazjali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Minbarra l-impenji orizzontali, sabiex jaħdmu b’mod professjonali fl-Arġentina, l-Inġiniera Ajrunawtiċi u t-Tekniċi huma meħtieġa jivvalidaw mill-ġdid il-lawrji u l-liċenzji tagħhom u għandhom jirreġistraw mal-Kunsill Professjonali tal-Inġinerija Ajrunawtika u Spazjali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
e. Servizzi ta’ Appoġġ għat-Trasport bl-Ajru (CCP 746)			
Bejgħ u kummerċjalizzazzjoni ta’ servizzi tat-trasport bl-ajru	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
Servizzi ta’ sistemi kompjuterizzati ta’ prenotazzjoni	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	L-ebda. L-ebda. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
IL-BRAŻIL E. Servizzi ta’ Trasport Ferrovjarju Trasport tal-merkanzija (CPC 71121, CPC 71123, CPC 71129)	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. Hija meħtieġa awtorizzazzjoni governattiva. L-għoti ta’ awtorizzazzjonijiet ġodda huwa diskrezzjonali. L-għadd ta’ fornituri ta’ servizzi jista’ jkun limitat. Mingħajr restrizzjonijiet ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet. Mingħajr restrizzjonijiet. L-ebda. Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
F. Servizzi tat-Trasport bit-Triq	Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet.	
Trasport tal-merkanzija (CPC 71231, CPC 71233, CPC 71234)	Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet.	
(Impenji speċifiċi jinkludu limitazzjonijiet li jirriżultaw minn ftehimiet bilaterali dwar it-trasport bit-triq li l-Brażil huwa parti għalihom)	Il-parteċipazzjoni barranija hija limitata għal 1/5 (wieħed minn ħamsa) tal-azzjonijiet bi dritt tal-vot tal-kumpaniji Brażiljani involuti f’din l-attività.	L-ebda.	
	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	

Modi ta’ forniment: 1) Forniment transkonfinali 2) Konsum barra l-pajjiż 3) Preżenza kummerċjali 4) Preżenza ta’ persuni fiżiċi

II. IMPENJI SPEĊIFIĊI GĦAS-SERVIZZI			
Settur jew subsettur	Limitazzjonijiet fuq l-aċċess għas-suq	Limitazzjonijiet fuq it-trattament nazzjonali	Impenji addizzjonali
G. Trasport bil-Pipelines	Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet.	
Trasport ta’ oġġetti oħra (CPC 7139 eskluży prodotti tal-idrokarburi)	Mingħajr restrizzjonijiet.	Mingħajr restrizzjonijiet.	
H. Servizzi awżiljarji għall-modi kollha tat-trasport	L-ebda.	L-ebda.	
(a) Servizzi ta’ mmaniġġjar tal-merkanzija (CPC 741)	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	Mingħajr restrizzjonijiet, ħlief kif indikat fit-taqsima dwar l-impenji orizzontali.	
(b) Servizzi ta’ ħżin u magazzinaġġ (CPC 742)			

Appendiċi 18-E-1

PARAGWAJ – IMPENJI ADDIZZJONALI
GĦAS-SERVIZZI FINANZJARJI

REGOLAMENTAZZJONI EFFETTIVA U TRASPARENTI
FIS-SETTUR TAS-SERVIZZI FINANZJARJI

Kull Parti għandha tippubblika minnufih jew, ħlief f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza, sa mhux aktar tard minn meta jidħlu fis-seħħ, il-miżuri rilevanti kollha ta' applikazzjoni ġenerali li jappartjenu għal jew li jaffettwaw dan l-Anness. Dawn il-miżuri għandhom jiġu pprovduti:

(a) permezz ta' pubblikazzjoni uffiċjali; jew

(b) f'forma oħra miktuba jew elettronika.

L-awtorità finanzjarja kompetenti ta' kull Parti għandha tagħmel disponibbli lil persuni interessati l-ħtiġiet tagħha għall-kompletazzjoni ta' applikazzjonijiet relatati mal-forniment ta' servizzi finanzjarji.

Fuq it-talba ta' applikant, l-awtorità finanzjarja kompetenti għandha tinforma lill-applikant bl-istatus tal-applikazzjoni tiegħu. Fil-każ li din l-awtorità teħtieġ informazzjoni addizzjonali mingħand l-applikant, hija għandha tinnotifika lill-applikant mingħajr dewmien żejjed.

Kull Parti għandha tagħmel l-almu tagħha biex tiżgura li l-istandards miftiehma internazzjonalment għar-regolamentazzjoni u s-superviżjoni fis-settur tas-servizzi finanzjarji jiġu implimentati u applikati fit-territorju tagħha. Tali standards maqbula internazzjonalment huma, fost l-oħrajn, il-Prinċipji Ewlenin għas-Superviżjoni Bankarja Effettiva tal-Kumitat ta' Basel dwar is-Superviżjoni Bankarja, il-Prinċipji Ewlenin tal-Assigurazzjoni tal-Assoċjazzjoni Internazzjonali tas-Superviżuri tal-Assigurazzjoni, l-Objettivi u l-Prinċipji tar-Regolamentazzjoni dwar it-Titoli tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tal-Kummissjonijiet tat-Titoli u l-40 rakkomandazzjoni tat-Task Force ta' Azzjoni Finanzjarja kontra l-Ħasil tal-Flus.

RIKONOXXIMENT REĊIPROKU TA' MIŻURI PRUDENZJALI

Parti tista' tirrikonoxxi l-miżuri prudenzjali tal-Parti l-oħra meta tistabbilixxi kif għandhom jiġu applikati l-miżuri tal-Parti relatati mas-servizzi finanzjarji. Dan ir-rikonoxximent, li jista' jintlaħaq permezz tal-armonizzazzjoni jew b'xi mod ieħor, jista' jkun ibbażat fuq ftehim jew arranġament jew jista' jingħata b'mod awtonomu.

Parti li tkun parti għal ftehim jew arranġament ma' parti terza kif imsemmi fil-paragrafu 1, kemm jekk futur kif ukoll jekk eżistenti, għandha tagħti opportunità adegwata lill-Parti l-oħra biex tinnegozja l-adeżjoni tagħha għal tali ftehimiet jew arranġamenti, jew biex tinnegozja oħrajn komparabbli magħha, f'ċirkostanzi li fihom ikun hemm regolamentazzjoni ekwivalenti, l-implimentazzjoni ta' tali regolamentazzjoni, sorveljanza u, jekk xieraq, proċeduri li jikkonċernaw il-kondiviżjoni ta' informazzjoni bejn il-partijiet għall-ftehim jew l-arranġament. Jekk Parti tagħti rikonoxximent b'mod awtonomu, din għandha tagħti opportunità adegwata lill-Parti l-oħra biex turi li jeżistu tali ċirkostanzi.